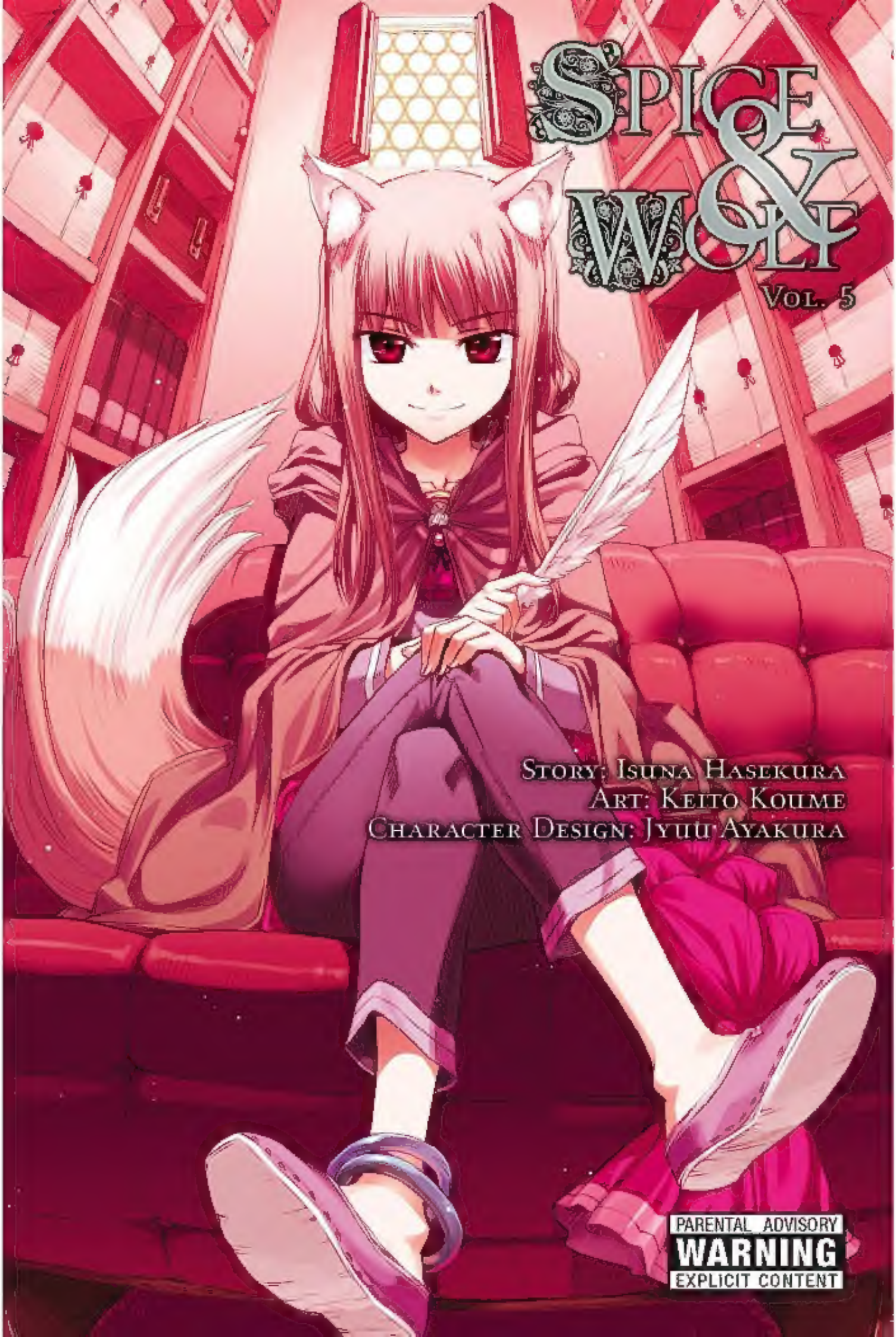
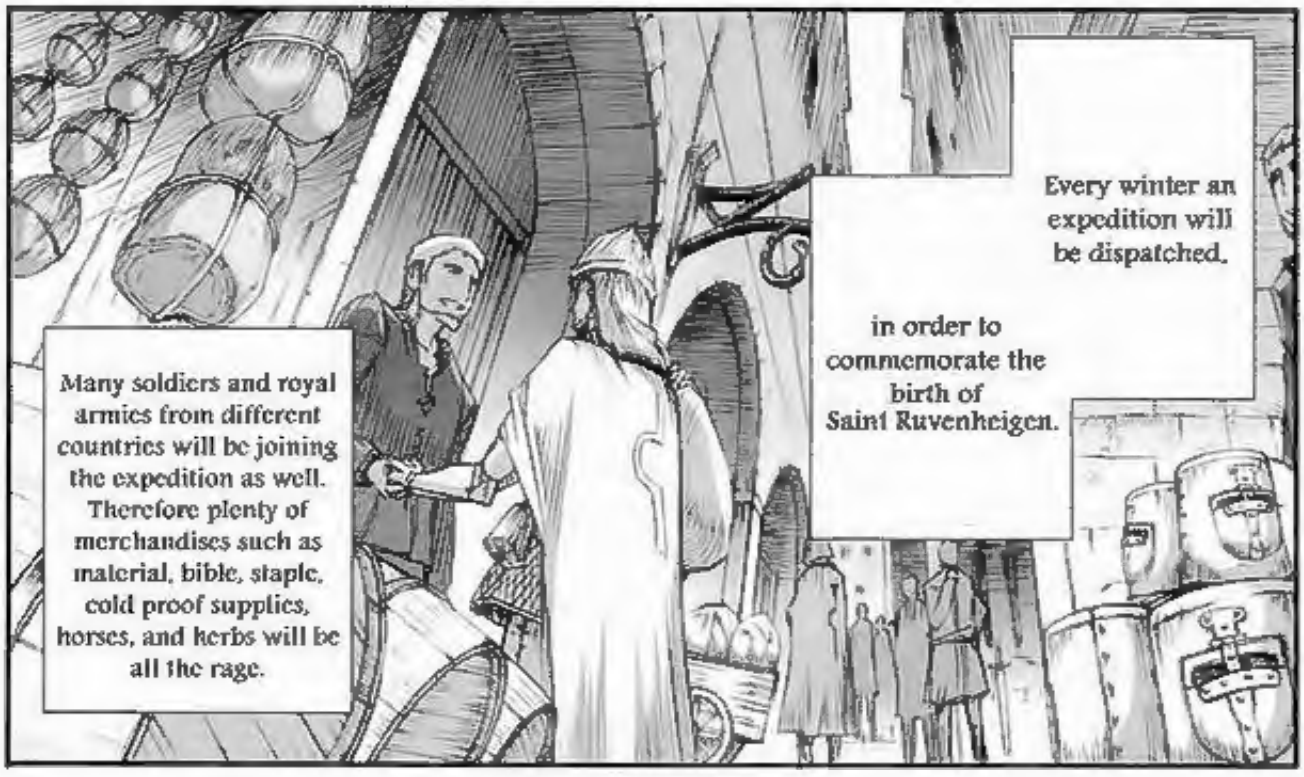
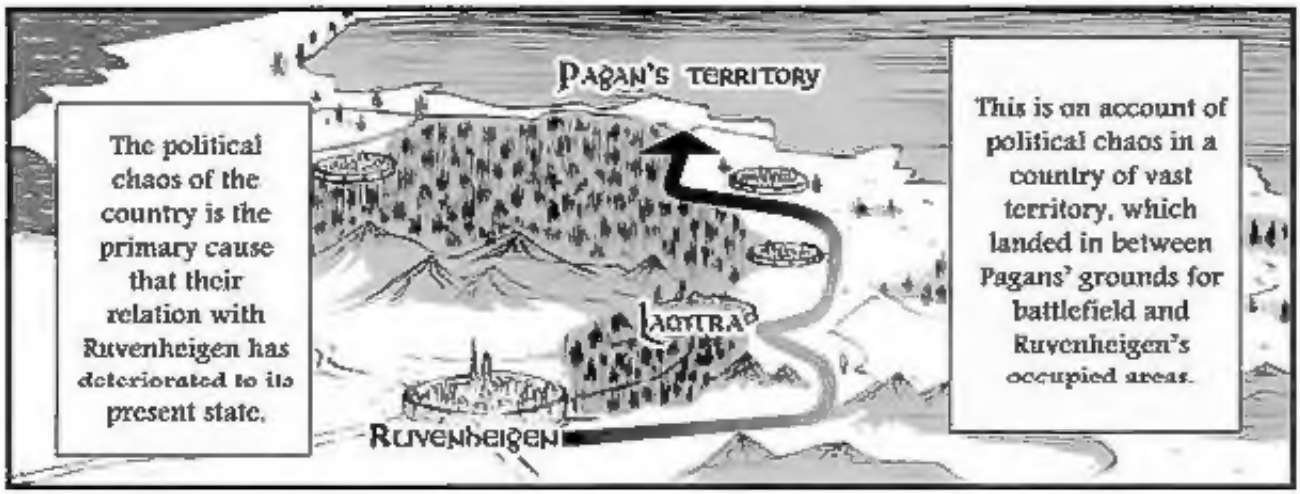

SPICE & WOLF
VOL. 5
STORY: ISUNA HASEKURA
ART: KEITO KOUME
CHARACTER DESIGN: JYUU AYAKURA
PARENTAL ADVISORY
WARNING
EXPLICIT CONTENT

SPICE & WOLF
VOL. 5
ISUNA HASEKURA

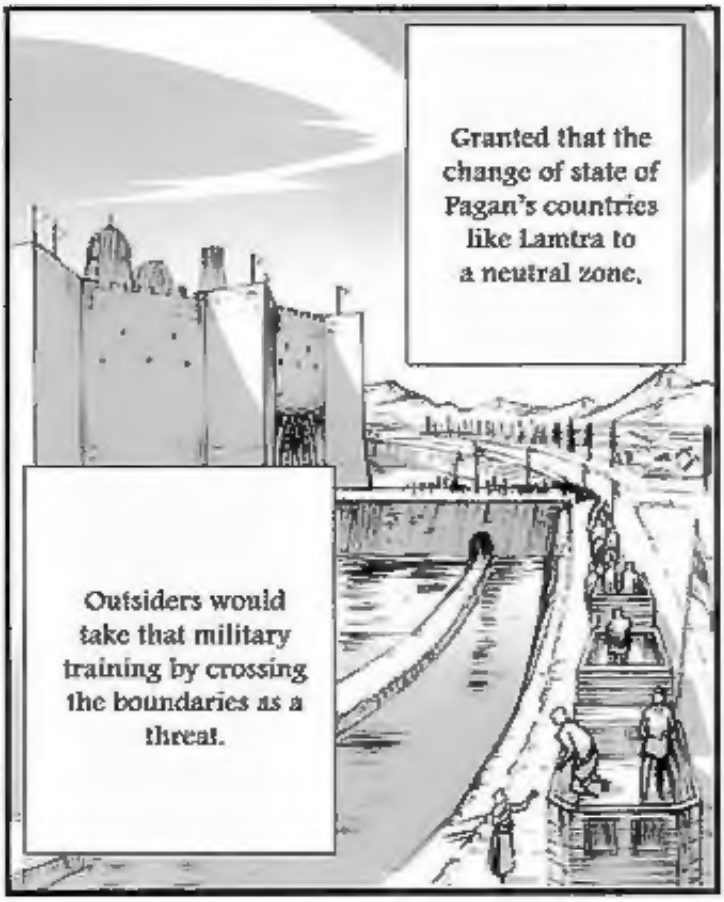
狼と香辛料
The Monastery of Ruvenheigen provides supply bases for knights, troopers and churchmen who are sent to fight northern pagans.
Which leads to making profit from armies and bibles as an outcome.


Every winter an expedition will be dispatched,
in order to commemorate the birth of Saint Ruvenheigen.
Many soldiers and royal armies from different countries will be joining the expedition as well. Therefore plenty of merchandises such as material, bible, staple, cold proof supplies, horses, and herbs will be all the rage.

But in this year, the expedition was revoked all of a sudden.


The political chaos of the country is the primary cause that their relation with Ruvenheigen has deteriorated to its present state.
PAGAN'S TERRITORY
LAMTRA
RUVENHEIGEN
This is an account of political chaos in a country of vast territory, which landed in between Pagans' grounds for battlefield and Ruvenheigen's occupied areas.

It's noted that prominent characters including the bishop who embodies the Archdiocese and royal nobles will be joining the training. Cautious measures have to be taken care of.


Granted that the change of state of Pagan's countries like Lamtra to a neutral zone.
Outsiders would take that military training by crossing the boundaries as a threat.

LET'S PUT IT THIS WAY, MR. LAWRENCE.
YOU'D BORROWED MONEY UNDER OUR COMPANY, 100 LUMIONE TO PURCHASE THE ARMOR FROM LATPORRON COMPANY, WITH AN ADDITIONAL LOAN...

...OF 47 AND THREE-QUARTERS OF LUMIONE, JUST PAY BACK THE ADDITIONAL LOAN IS ENOUGH.

So and so, the armor market has crashed.

I'M SURE YOU KNOW WHAT IT MEANS?
HOWEVER, THE LOAN YOU'RE LOOKING FOR HAS ITS CREDIT PERIOD.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I'M A MERCHANT AFTER ALL..
.....
WE HAVE NO CHOICE BUT TRANSFER YOUR DEBT TO ROWEN TRADING GUILD.
IF NOT...
THE FASTER YOU PAY YOUR DEBTS OFF, THE BETTER.

I HOPE THAT YOU WILL RETURN US THE EXACT AMOUNT OF 47 AND 3 QUARTER OF LUMIONE.
AS A REMINDER, THE CREDIT PERIOD OF THE LOAN LASTS UNTIL THE DAY AFTER TOMORROW, WE'LL SEE YOU IN TWO DAYS.
NO MATTER WHAT METHOD I'LL USE, I'M GONNA SELL THOSE ARMOR OFF WITH A HIGH PRICE.
SEE YOU IN 2 DAYS THEN.
SURE, WE'LL WELCOME YOU, ANYTIME.
OUR STALLS CAN BE FOUND IN EVERY EXIT OF THE TOWN.
OH YEAH, I DON'T WANT TO BUT I HAVE TO WARN YOU.

I ALWAYS BELIEVE IN PUTTING YOUR CARDS ON THE TABLE.
NO THANKS. I COULD SEE THAT YOU GUYS ARE REALLY BUSY WITH YOUR BUSINESS.

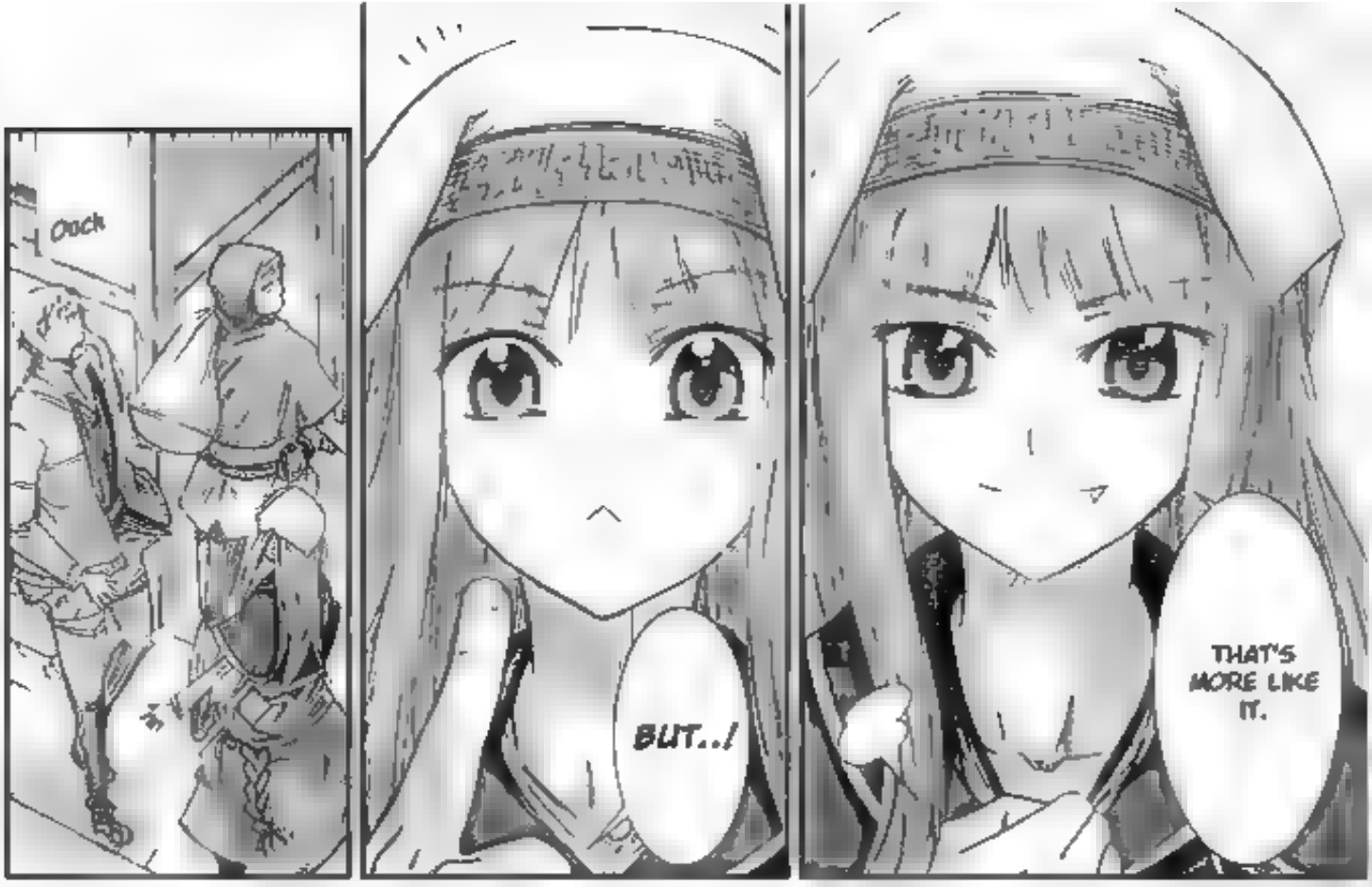
stare
SO MY EARS WERE HEARING THE TRUTH FROM THAT MR. ROMELIO?
HOW SHOULD I PUT THIS... OUR GOODS ARE NOW USELESS TRASH.
.....
DID YOUR EARS TELL YOU THAT IF THIS KEEP GOING ON, THE PROSPECT OF BANKRUPTCY BECKONS?

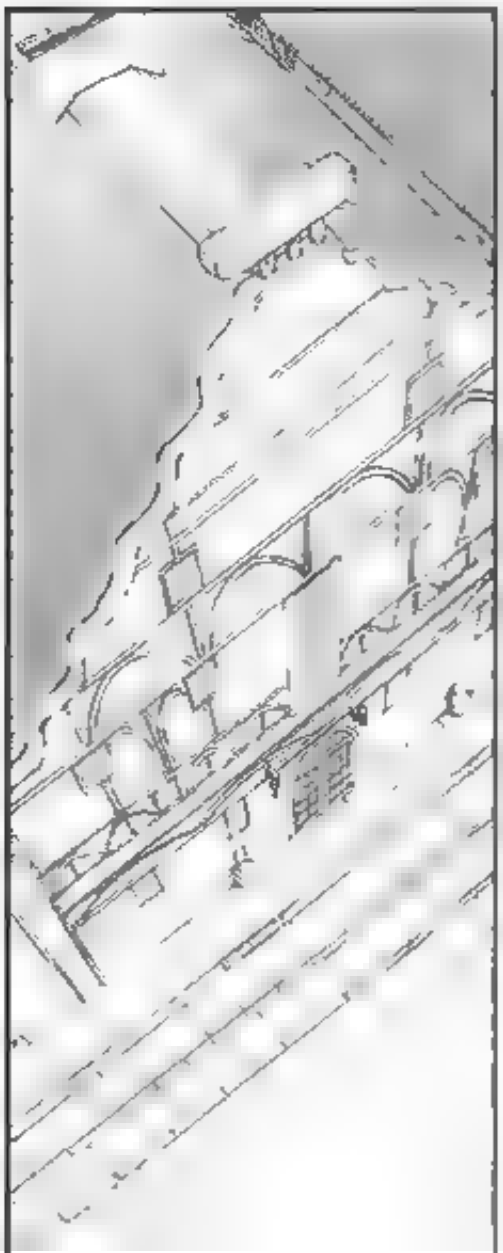
……
DO YOU PLAN TO RUN AWAY?
IF I WERE TO RUN, I HAVE TO RUN FOR THE REST OF MY LIFE.
THE MERCHANTS AND GUILDS ARE FAST AND SHARP WHEN IT COMES TO GATHERING INFORMATION. IT DOESN'T MATTER WHERE OR WHOM I TRADE WITH LATER ON, THEY'LL FIND ME NO SOONER.
AND I HAVE TO GIVE UP MY CAREER AS A BUSINESSMAN THEN.
YOU'RE TOO NAIVE. MARKET TRADING IS JUST LIKE EATING A WOUNDED BEAST AND LEAVE NO BONES UNDIGESTED, WHICH MEANS ONE ONLY CARES ABOUT THE PROFIT, EVEN IF IT MEANS TO TURN SOMEONE INTO A PAUPER.
I HEAR NONSENSE IN WHAT YOU SAID!
THE GOODS ARE STILL IN MY HANDS... I'LL JUST HAVE TO PAY BACK THE DEBTS 2 DAYS LATER.
WE CAN TRY SOMEWHERE FAR AWAY FROM HERE. I'M SURE THESE GOODS STILL HAVE SOME VALUES.

IF ANYTHING HAPPENS, I SWEAR ON MY HONOR THAT I WILL HELP YOU ESCAPE.
EVEN IF I HAVE TO RELY ON THE POWER OF THE WHEAT.
...AND,
I MAY TURN TO YOU IN TIMES OF CRISIS.
YOU'D PROMISED ME THAT YOU'LL BRING ME BACK TO THE NORTHERN FOREST.
DON'T WORRY. I WON'T BREAK MY PROMISE.
YOU'LL DRAG ME ALONG IF YOU KEEP FEELING DOWN LIKE THIS
JUST LEAVE IT TO ME WHEN THE TIME COMES.

WHAT'S YOUR NEXT MOVE?
I HAVE NO CHOICE BUT TO HEAD TO YORENTSU.
If only things would go that smoothly.
YES.
I'M SURE PEOPLE OF YOUR HOME-TOWN WILL LEND YOU A HAND.
!?
!
I'LL BE BACK IN NO TIME. PLEASE WAIT IN THE HOTEL FOR THE MEANTIME.

AS YOUR TRAVELING BUDDY, YOU WOULD EXPECT ME TO LAY DOWN AND BRUSH MY TAIL NICE AND EASY WHILE YOUR NEED FOR MONEY COME TO A HEAD?
DO I LOOK LIKE A MERCILESS WOLF TO YOU?
UM, NO, THAT'S NOT IT...
DO I LOOK LIKE ONE?
OF COURSE NOT. BUT THE PROBLEM IS...
I SEE NO PROBLEM IN THIS MATTER.
YORENTSU MEANS A LOT TO ME... I TAKE IT AS MY HOMETOWN. ANYONE WILL KNOW WHAT IT MEANS IF A MERCHANT BRINGS A GIRL BACK TO HIS HOMETOWN. SHALL I EXPLAIN FURTHER?
!
OK, OK, I GIVE UP.
YOU CAN FOLLOW ME, WITH YOUR GOOD HEAD ON YOUR SHOULDERS.

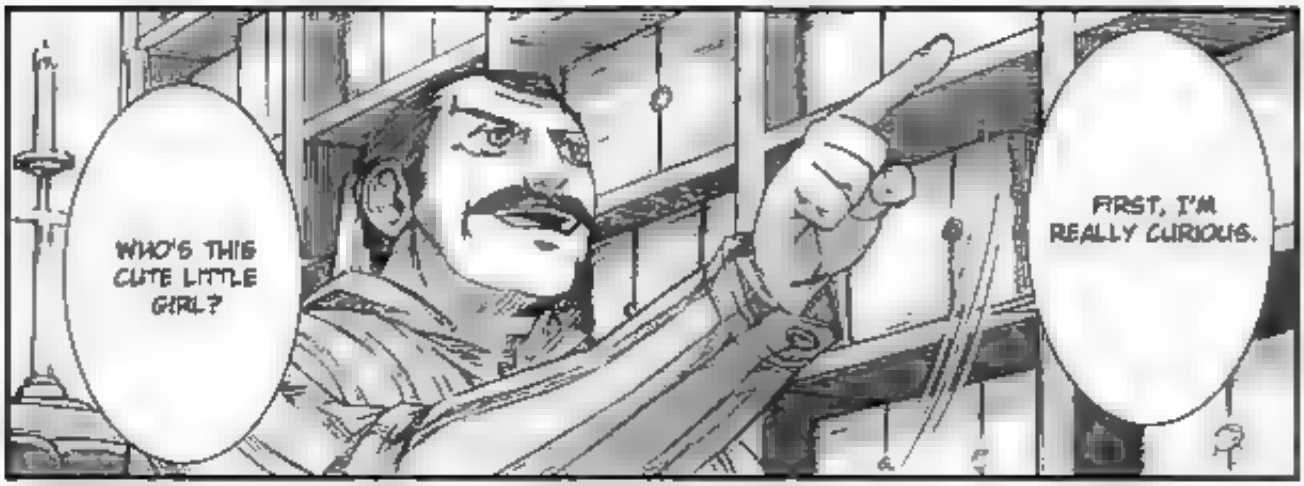

Ouch
BUT..!
THAT'S MORE LIKE IT.



WE'LL PRETEND TO BE TRADING PART-NERS. DON'T SPEAK UNNECESSARY THINGS TO LET THE CAT OUT OF THE BAG.

HAAAA
.....

FIRE AWAY, YOUNG MAN. DON'T WORRY. OUR CONVERSATION WILL NOT BE LEAKED OUT.
WELCOME TO MY WORKSHOP.
NOW, WHERE SHALL WE BEGIN WITH?


WHO'S THIS CUTE LITTLE GIRL?
FIRST, I'M REALLY CURIOUS.

MM.
YOU DO BUSINESS?

OH, SHE'S MY TRADING PART-NER.

HAVE YOU HEARD OF MLONE COM-PANY, THE ONE THAT ORIGINATED FROM PAZZIO?
YES, OF COURSE.

.....

Smile

AND SHE'S THE ONE WHO MADE IT POSSIBLE.
.....
MILONE COMPANY PURCHASES PELT AT A FIXED PRICE OF 140 TRENNI SILVER COINS.
WE'D PERSUADED THEM TO BID OUR OFFER BY 210 TRENNI SILVER COINS FOR THE PELT.
I WON'T INVEST IN A BUSINESS WITHOUT THE POSSIBILITY OF GETTING THE PROFIT.
WHAT'S MORE, YOU REMEMBERED WHAT I'VE TOLD YOU THIS MORNING?

WHAT?
I MET A GUY LIKE YOU SOME TIME AGO.
SIGH, I SHOULD STOP DOUBTING YOU THEN.

LIKE A LUCKY CHARM, EVERYTHING GOES PRETTY SMOOTH SINCE HIS APPEARANCE, WHETHER IT BE MY BUSINESS OR MY PERSONAL LIFE.
SOMEONE WHO ARRIVED AT YORENTSU OUT OF NOWHERE, ALONGSIDE WITH HIM WAS A BEAUTIFUL LADY.

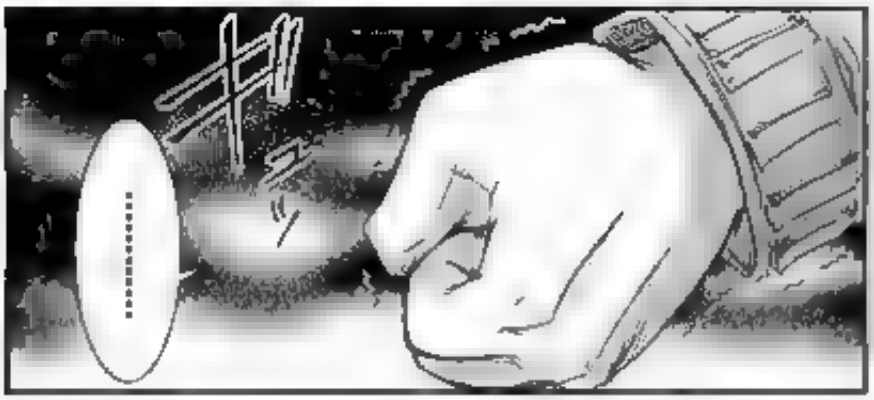
ALSO, THERE'S A PHRASE MENTIONED IN THE BIBLE WHICH GOES LIKE THIS, "DON'T OPEN THE PANDORA BOX IF YOU'RE UNSURE OF WHAT CALAMITY IT WILL CAUSE."
A SMART CHOICE, I WOULD SAY.

ON THE OTHER HAND, NO MATTER HOW I INQUIRED, THEY INSISTED TO KEEP THAT LADY IN COVERT. THAT'S HOW I LEARNED WHEN TO KEEP MY MOUTH SHUT.

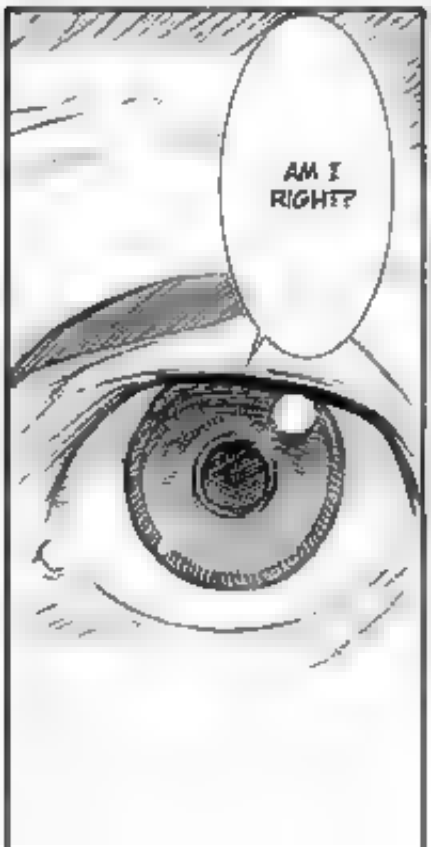
IT'S OKAY FOR YOU GUYS TO SHARE A GOOD PARTNERSHIP FOR THE SAKE OF TRADING.
PARTNERSHIP IS A HARDSHIP, BOTH OF YOU ARE ON THE SAME BOAT AS LONG AS EACH OF YOU BURDEN EACH OTHER.
FORGIVE ME IF I'M BEING BLUNT AND RUDE.
IF I EVER DISCOVER BOTH OF YOU ARE ACTUALLY MARRIED COUPLE,
I'LL COAX YOU GUYS TO DIVORCE AS SOON AS POSSIBLE.

I'LL BE HONEST WITH YOU. BEFORE YOU CAME, A MESSENGER FROM ROMELIO COMPANY WAS HERE TO SPREAD THE RUMORS.

SEEMS LIKE YOU NEED NO MY WISHES FOR GOOD LUCK. THERE ISN'T ANY BRAWLING ON THE STREETS OUT THERE.

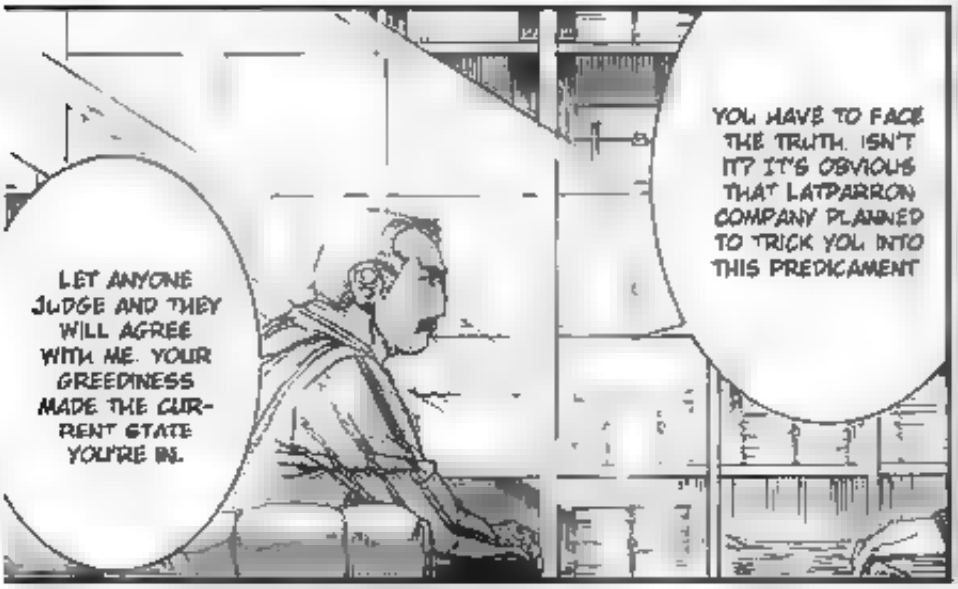

.....

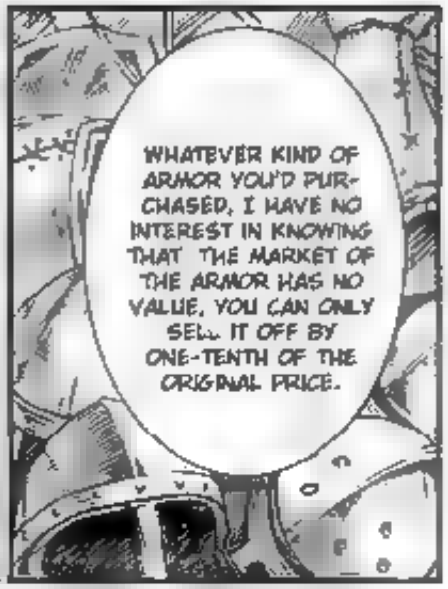
BASY YOUNG MAN. FEEL FREE TO CORRECT ME IF THERE'S NO TRUTH IN THIS FABLE.


AM I RIGHT?

KRAFT LAWRENCE, WHO IS AFFILIATED WITH ROWEN TRADING GUILD, HAD PURCHASED ARMOR FROM LATPARRON COMPANY AT PORDSON WITH 100 LUMIONE COINS.
AROUND HALF OF THE MONEY YOU PAID FOR THE ARMOR IS LOAN YOU GOT FROM REMELIO COMPANY.

...YES, IT'S THE TRUTH.


LET ANYONE JUDGE AND THEY WILL AGREE WITH ME. YOUR GREEDINESS MADE THE CURRENT STATE YOU'RE IN.
YOU HAVE TO FACE THE TRUTH. ISN'T IT? IT'S OBVIOUS THAT LATPARRON COMPANY PLANNED TO TRICK YOU INTO THIS PREDICAMENT


WHATEVER KIND OF ARMOR YOU'D PURCHASED, I HAVE NO INTEREST IN KNOWING THAT THE MARKET OF THE ARMOR HAS NO VALUE, YOU CAN ONLY SELL IT OFF BY ONE-TENTH OF THE ORIGINAL PRICE.

AM I RIGHT AGAIN?

MAYBE... THAT'S HOW... IT IS...
SHIT .. NO EXCUSES WILL DO.

HERE'S MY ADVICE FOR YOU. DON'T RELY ON YOUR GUILD WHEN IT COMES TO YOUR PERSONAL GREED.
YOU HAVE TO SETTLE YOUR DEBT ALL BY YOURSELF.
I'M GLAD YOU UNDERSTAND.
NORMALLY, IF A MERCHANT IS IN TROUBLE DUE TO HIS DEBT, THERE ARE FORGIVABLE REASONS SUCH AS FRAUD, ROBBING, DISEASES, OR EVEN INJURED DURING BUSINESS.
OUR GUILD WILL HELP YOU IF YOU'RE A VICTIM OF THE ACCIDENTS MENTIONED IN THE NAME OF YORENTSU.
HOWEVER, YOU'RE A VICTIM OF NONE OF THOSE ACCIDENTS.
OR THIS PRETTY LADY.
IF ANYONE COULD INTERVENE TO GET YOU OUT OF THIS JAM, IT WILL EITHER BE GOD....

HAVE MY APOLOGY FOR NOT BEING IN THE POSITION TO LEND YOU A HAND.
OR SHOULD I SAY, GIVING YOU A FLAT REFUSAL IS WHAT I SHOULD HAVE DONE BASED ON MY ROLE.
THIS IS THE RULE SET BY THE GUILD IN CONSENSUS. AS A MERCHANT, WHO WOULD BE THAT CHARITABLE TO PLAY THE ROLE AS A SWEET THAT ONLY ATTRACTS ANTS INADVERTENTLY?
MY OPTIMISTIC NATURE COULD ONLY BRING ME THIS FAR...
DON'T BE WORRIED THAT MUCH.. I TRULY UNDERSTAND. ANYONE WOULD GET ANNOYED IF A GREEDY FAILURE RECEIVES SPECIAL TREATMENT INSTEAD OF BEING PUNISHED.

YOU DON'T HAVE TO REMIND ME ABOUT THAT
COMMERCIAL LOAN IS STRICTLY PROHIBITED BETWEEN GUILD MEMBERS. I'M SURE YOU'RE CLEAR OF THE RULES AND REGULATIONS.

IN OTHER WORDS, AFTER YOUR ATTEMPT TO SETTLE YOUR DEBT FAILS, DON'T BLAME ME IF I CONFINE YOU INTO CUSTODY LATER.
THEY'LL BE HERE FOR YOU IN NO TIME.
ROMELIO COMPANY IS PRETTY MUCH SWEATING OUT OVER THE FAILED INVESTMENT FOR ARMOR.

THE DURATION OF YOUR DEBT ENDS 2 DAYS LATER HUH.

UNLESS I SEARCH FOR MONEY HOOK AND CRANNY TO GET THAT 47 LUMIONE AND PAY IT TO ROMELIO COMPANY.
MY LIFE WILL BE ENDED...
AND THE CONCLUSION IS?

YOUR LIFE WILL BE ENDED... THAT'S NOT RIGHT.

YOUR LIFE WILL BE CONTINUED, YES, IT WILL STILL GOES ON...
BUT IT WILL BE TOTAL DARKNESS... SUFFERING...
YOUR LIFE WILL BE NOTHING BUT AGONY.

I REMEMBER THAT.
WE'RE JUST DOING THE RIGHT THING, FOR GOD'S SAKE.
PUNISHMENT IS THE REPERCUSSION OF EVERY SIN YOU'D CONDUCTED.
DON'T MISUNDERSTAND, PLEASE. I'M NOT GOING TO SEND YOU TO HELL WITH MY OWN HANDS.
I WISH YOU THE BEST OF LUCK IN THIS TWO DAYS, STARTING FROM NOW.
I'LL TRY TO HELP IF I CAN.
ESPECIALLY IN TRADING. TO BE DEALING IN BUSINESS, IS QUITE A SIMPLE TASK FOR ME.

GO AHEAD, I WON'T RESTRICT YOU FOR THE TIME BEING.
I HAVE TO URGE MYSELF NOT TO TIE YOU UP HERE.
YOU'LL BE GOOD. YOU STILL HAVE MY TRUST, YOU KNOW?
THAT'S THE SPIRIT.
I'LL TRY MY BEST TO COLLECT THE MONEY AS FAST AS I CAN.
I OWE YOU FOR THIS TIME.
THE RIGHT PATH CAN BE DISCERNED ONLY WHEN YOU'RE IN DANGER.
TRADING IS A PATH WITH UNEXPECTED EVENTS THAT CAN OVERTURN ONE SECRETLY.

IS HE IMPLYING ME TO SOLVE THIS MATTER WITH ANY MEANS?
ANY QUESTIONS... OR ANY LAST WORD?
I'LL WAIT FOR YOUR SPEECH THEN TO SEE HOW BEWILDERED YOU'LL BECOME AFTER I'VE CLEARED THE DEBT FROM MY ACCOUNT
GOOD! I SEE YOU HAVE NO PROBLEMS AT ALL. THEN I SHALL NOT WORRY MUCH FOR YOU.
あっはっはっ
はっ
はっ
はっ

HOW ABOUT YOU, PRETTY? ANY WORDS?

People here have sharp instinct.

WE HAVE TO PART GOODBYE, THEN.
DRAGGING YOUR TIME IS NO GOOD.

If rumor spreads out from here, you'll be in big trouble to move around in this town.

ALL THE BEST, KRAFT!

FREEDOM FOR 2 DAYS, HUH?
I HAVE TO SQUEEZE MY MIND IN ORDER TO FIND A WAY OUT.

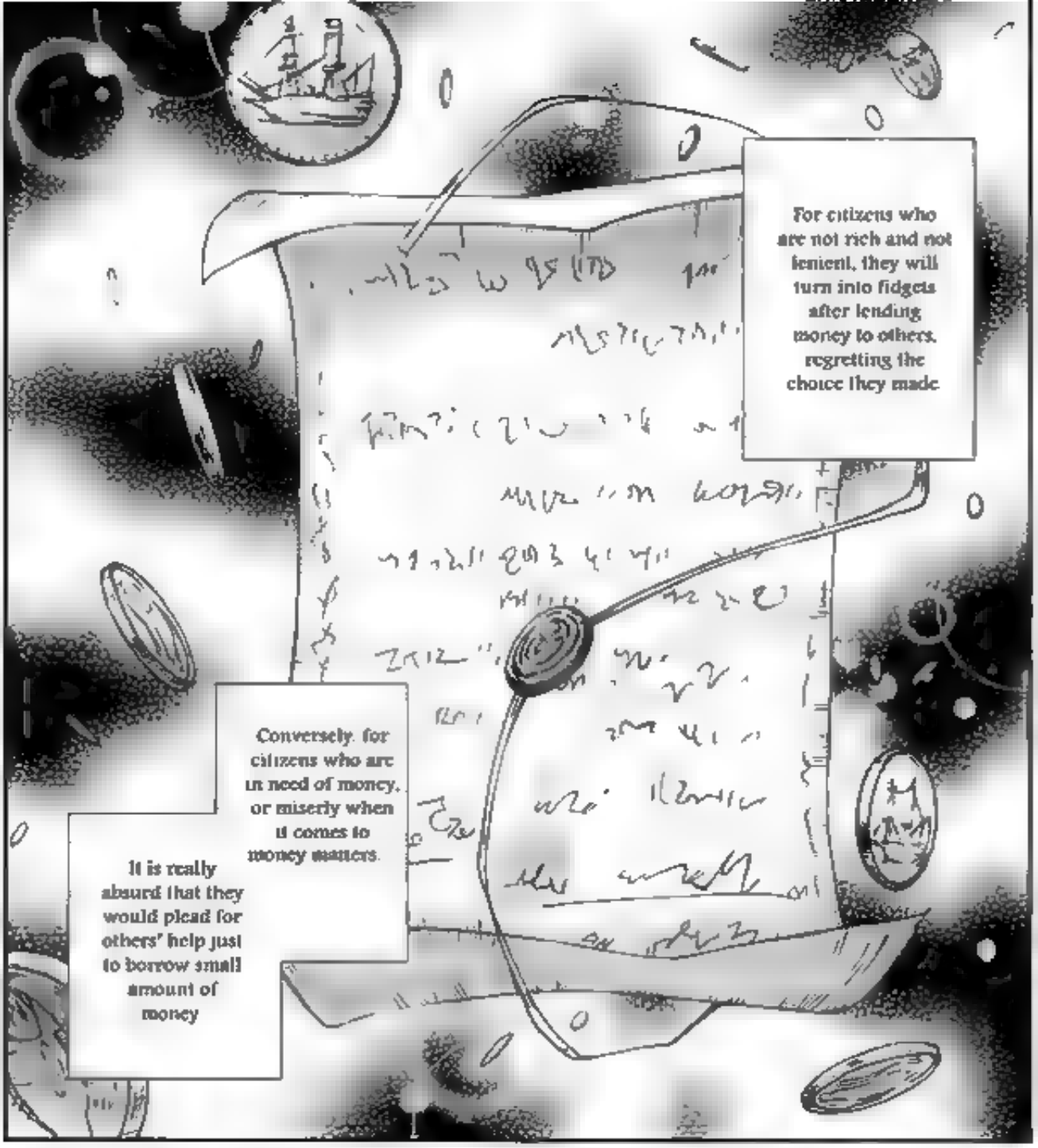
TO USE DEBT TO SETTLE DEBT!

LAWRENCE, WHAT ARE WE GONNA DO?

I'VE SOMETHING IN MY MIND THAT I'VE ALWAYS WANTED TO TRY IT OUT.
WHICH IS?

SPICE AND WOLF

狼と香辛料


For citizens who are not rich and not lenient, they will turn into fidgets after lending money to others, regretting the choice they made
Conversely, for citizens who are in need of money, or miserly when it comes to money matters.
It is really absurd that they would plead for others' help just to borrow small amount of money

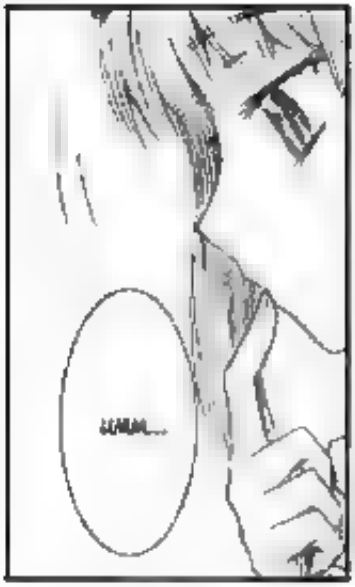
Asking for money from different citizens and accumulate all of them together to settle the debt ..
After that I'll return their favor one by one, that's how my plan goes.

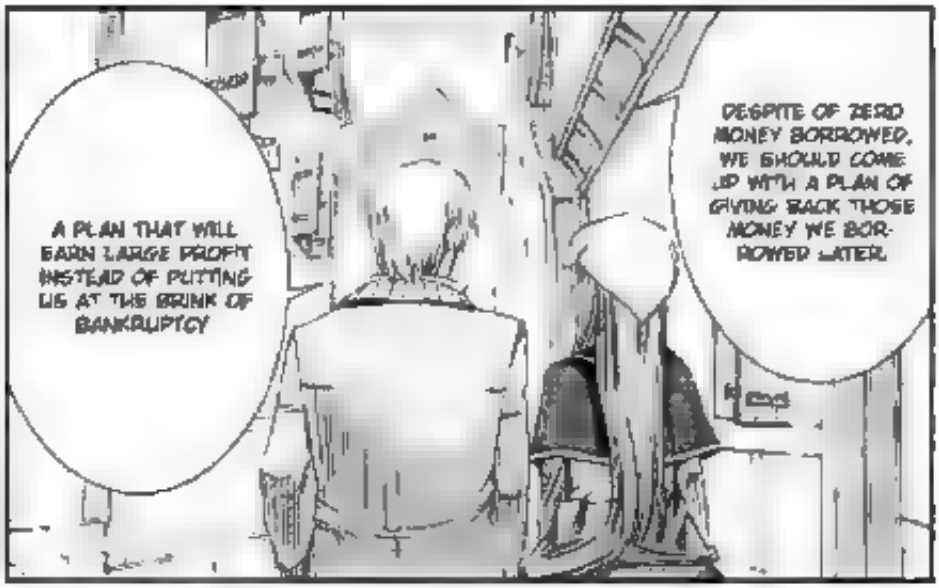
Spice and Wolf

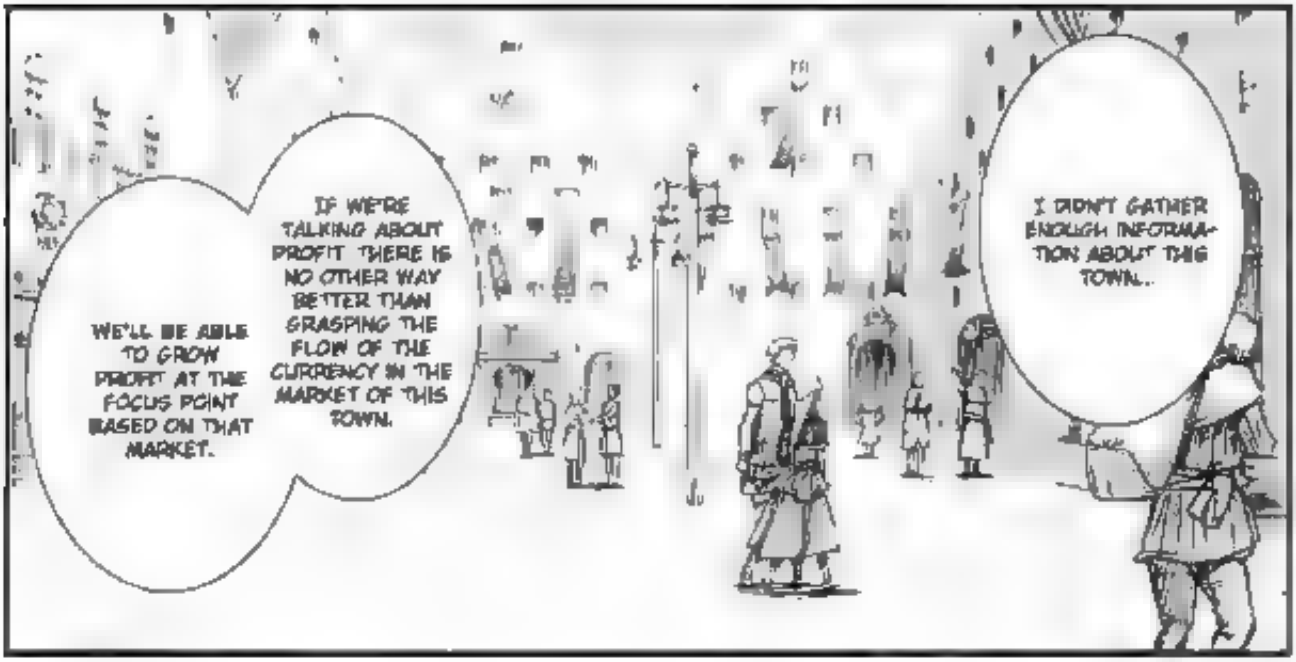
S LUMIONE? MY, MY, I'M SORRY. BUT THINGS HAVE BEEN GETTING TIGHT THESE DAYS.
WINTER IS JUST AROUND THE CORNER, LEADING TO A BIG JUMP IN THE PRICES OF PRODUCTS.
I'VE GOT TO GET PREPARED FOR THE UPCOMING SPRING AS WELL.
OH, NO, I'M THE ONE WHO SHOULD SAY SORRY...
IT'S OKAY. I SHOULDN'T HAVE COME TO YOU WHEN YOU'RE BUSY AT THE MOMENT SORRY FOR THE INTERRUPTION.
HEY, IS EVERYTHING FINE?

LOOK AT THE BRIGHT SIDE MY CLIENTELE BASE IS WIDELY DISTRIBUTED IN RUVENHEGEN.

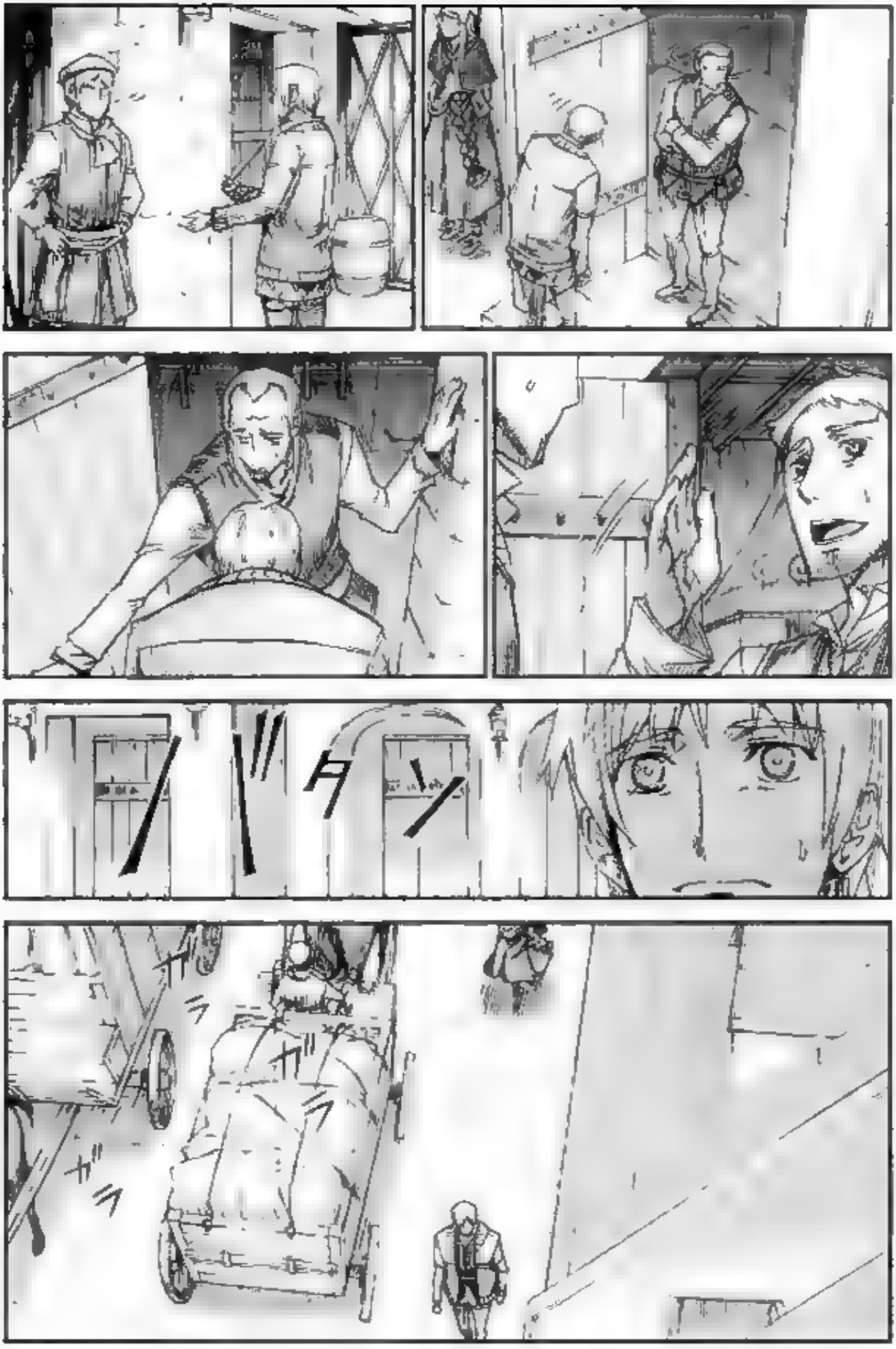
NOT A GOOD START, BUT...


UMM...


A PLAN THAT WILL EARN LARGE PROFIT INSTEAD OF PUTTING US AT THE BRINK OF BANKRUPTCY
DESPITE OF ZERO MONEY BORROWED, WE SHOULD COME UP WITH A PLAN OF GIVING BACK THOSE MONEY WE BORROWED LATER.


WE'LL BE ABLE TO GROW PROFIT AT THE FOCUS POINT BASED ON THAT MARKET.
IF WE'RE TALKING ABOUT PROFIT THERE IS NO OTHER WAY BETTER THAN GRASPING THE FLOW OF THE CURRENCY IN THE MARKET OF THIS TOWN.
I DIDN'T GATHER ENOUGH INFORMATION ABOUT THIS TOWN..

IT LOOKS QUITE LUXURIOUS.
HEY, THAT CHURCH-LOOKING EDIFICE. IT'S NOT BAD AS THE FOCUS POINT
YEAH... RIGHT. THE PREVIOUS FOCUS POINT WAS THE ARMOR MARKET...
NOT ONLY THE EXPEDITION, I ALSO HAD MY EYES ON THE CURRENCY FLOW...
NOPE, WE CAN'T USE IT. MONASTERY INSPECTS THE BUILDING OF CHURCHES STRICTLY.
PEOPLE WHO ARE INCOHERENT LIKE US HAVE NO CHANCE TO LAY OUR HANDS ON THEM.
LET'S NOT WASTE MORE TIME, AND GET BACK TO BORROWING.

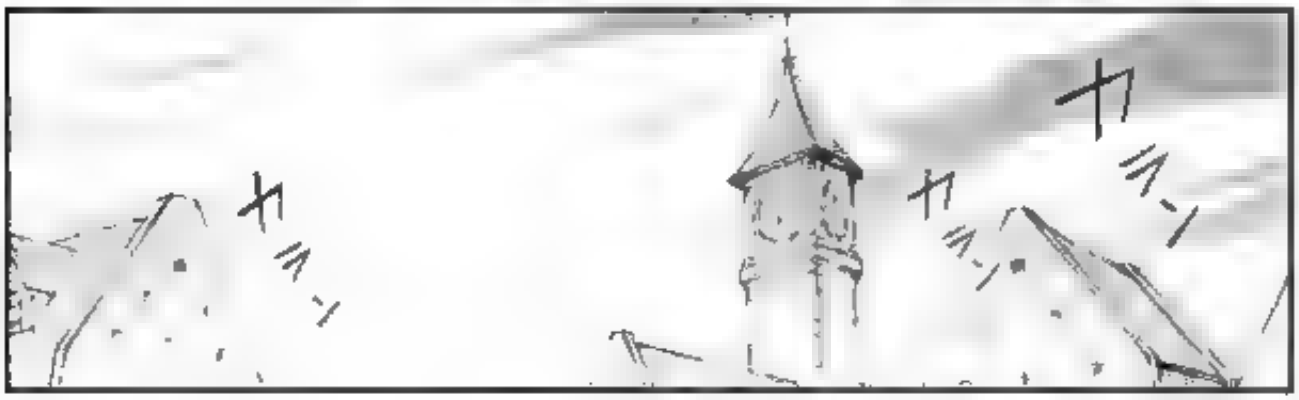


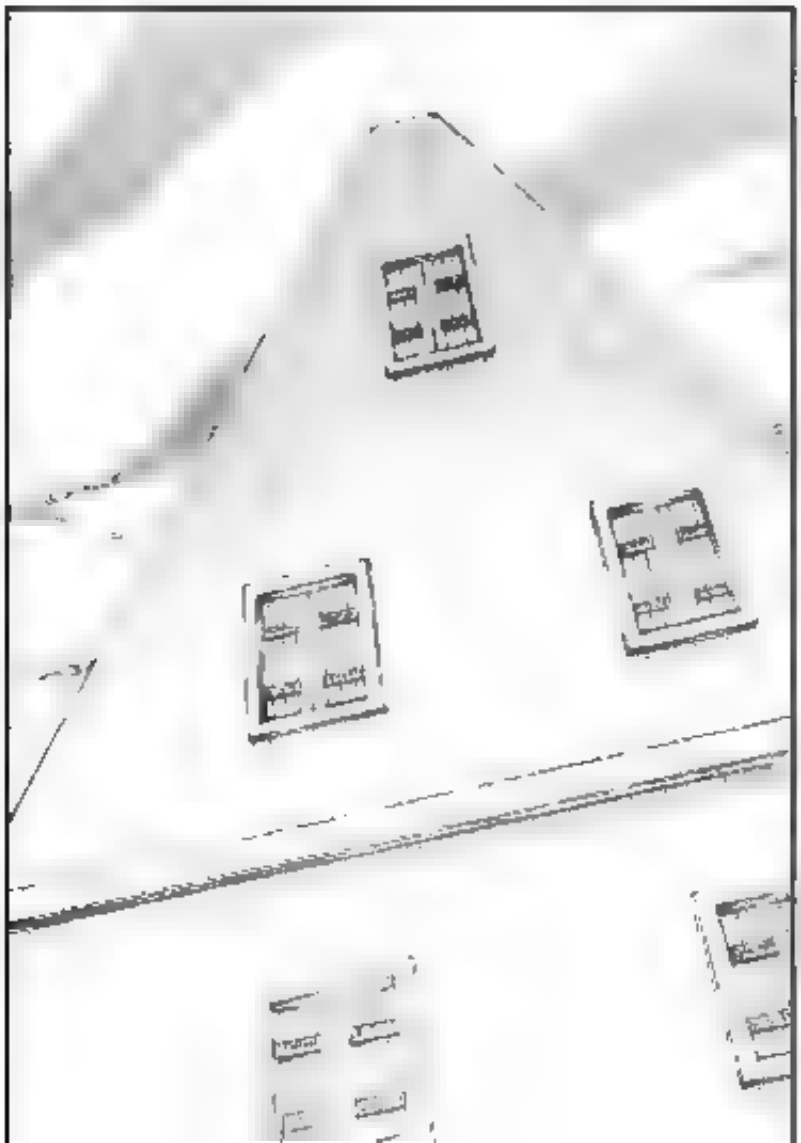
!
SORRY.
IT'S NO GOOD. I'VE GOTTA KEEP CALM AND THINK CAREFULLY...
MAYBE...
DON'T BE. THERE'S ALWAYS NEXT TIME.
はあ
はあ

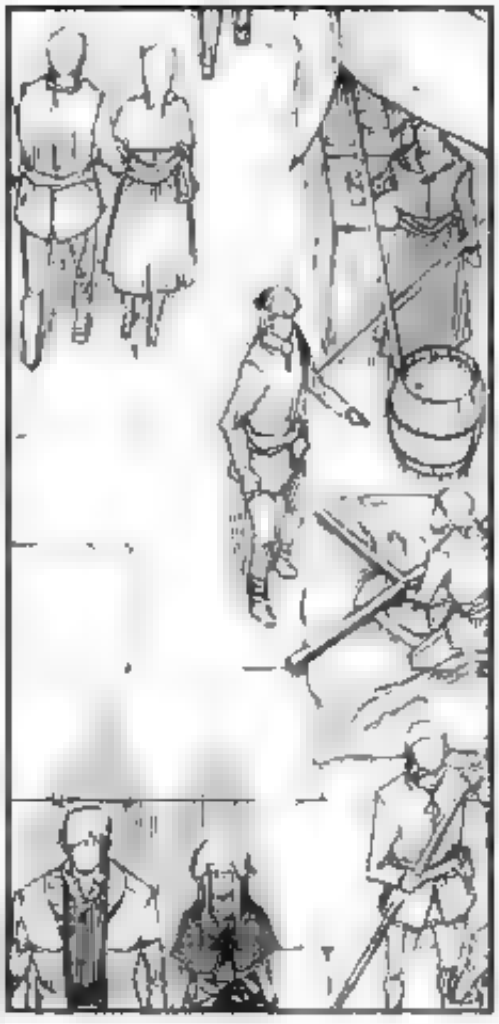
SOMETHING'S NOT RIGHT
A MERCHANT WHO IS UNABLE TO GET LOANS FROM HIS TRADING GUILD, OF COURSE, EVERYONE WILL BE DUBIOUS ABOUT IT.
MAYBE THE RUMORS ARE PERVASIVE IN THIS TOWN?
AND I THOUGHT I'D FULLY PREPARED FOR THIS... IT'S EVEN TOUGHER THAN WHAT I'VE IMAGINED..

THERE'RE A FEW TRADERS LEFT IN MY MIND...
I THINK YOU SHOULD RETURN TO THE HOTEL FOR A REST.
RESTING IS THE LAST THING ON MY TO-DO LIST.
I CAN'T PREDICT WHEN I WILL BE ABLE TO HELP, SO I CAN'T LEAVE AT THIS MOMENT.

YOU'RE STUBBORN, THAT'S FOR SURE.


カラン
カラン
カラン





IT'S BEEN A LONG TIME, MADAM...
GREETINGS, WHO IS IT OUT THERE?
!
HONEY!
I WONDER IF YOUR HUSBAND...
EH?

YES, INDEED... I'M SORRY THAT I CAME TO BOTHER YOU AFTER YOUR SHOP IS CLOSED.
I NEED YOU HELP...
LONG TIME NO SEE, LAWRENCE.

RUMOR HAS IT THAT YOU'RE PRETTY BUSY IN ASKING MONEY EVERYWHERE LATELY, HUH?
.....

THE SUM IS QUITE HEAVY FOR YOU, I SAY?
DID YOU INVEST ON THE ARMOR MARKET?
YES, I WAS TOO OPTIMISTIC.. AND IT BROUGHT ME TO THE CURRENT SITUATION.
YES, IT'S THE TRUTH.
IT WAS TO BE THE CONNECTION BETWEEN MERCHANTS IN THIS TOWN.

OPTIMISTIC..? YOU CAN SAY THAT AGAIN.

YOU'RE NOT THE ONE TO BE BLAMED FOR YOUR CURRENT SITUATION.
NO ONE CAN FORETELL THE COLLAPSE OF THE STOCK MARKET EXCEPT FOR GOD...

I THOUGHT THAT SOMEDAY I'LL BECOME A HELP FOR MR LAWRENCE EVEN THOUGH I'M NOT AN INFLUENTIAL BUSINESSMAN .
I TRULY BELIEVED IN THAT.
MY SUCCESS TODAY MORE OR LESS DEPENDED ON YOUR HELP BEFORE.

I DON'T UNDER-STAND
WHAT DO YOU MEAN?
ARE YOU TRULY SINCERE WHEN YOU'RE ASKING FOR HELP?
HOWEVER . IT IS INAPPRO-PRIATE IF I DON'T GIVE YOU A PIECE OF ADVICE... SEEING THAT I LIVE UNDER THE GOD'S INSTRUCTION...
ARE YOU OUT OF YOUR MIND, BRINGING A WOMAN ALONG WHEN YOU'RE ANGLING FOR SYMPATHY TO BORROW MONEY?
YOU THINK THAT PEOPLE CAN BE FOOLED EASILY?

IT SEEMS THAT ROWEN COMPANY NO LONGER LIVES UP TO ITS REPUTATION...

HEY! GET OUT OF MY WAY! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!

LAWRENCE!
ARE YOU OKAY?
はあ
はあ

!?

!?
YOU KNOW YOU SHOULDN'T BE HERE!
.....
LET'S HEAD BACK TO THE HOTEL..
YOU'RE NOT LOOKING WELL..

Umm...
I'm
REALLY SORRY...
DAMN IT!

I'LL GO BACK TO THE HOTEL.

Spice and Wolf
Chapter 26

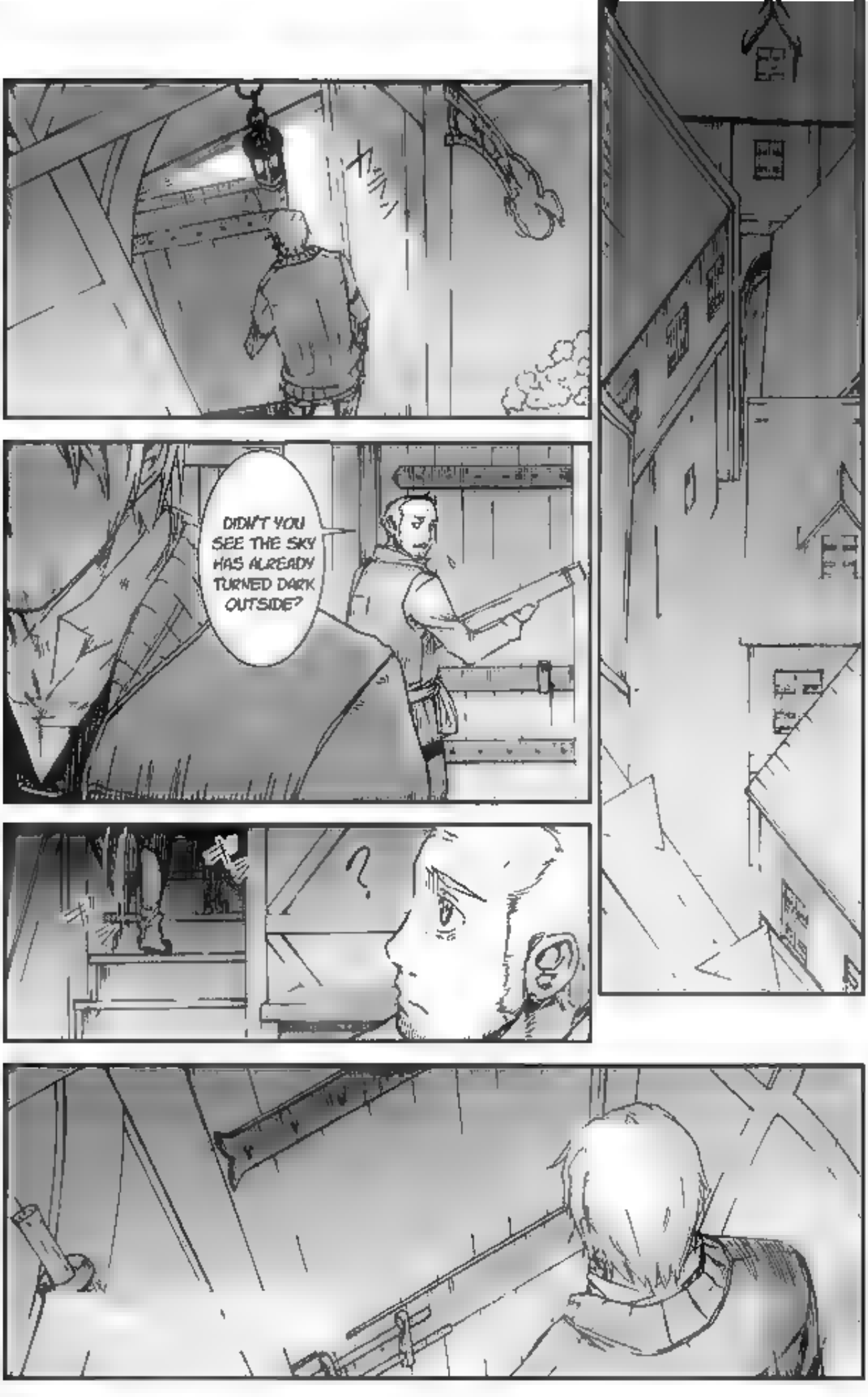
狼と香辛料

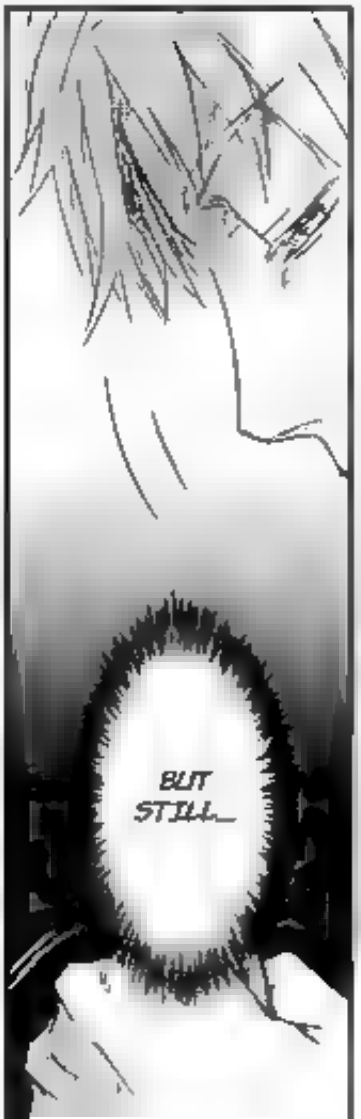
END

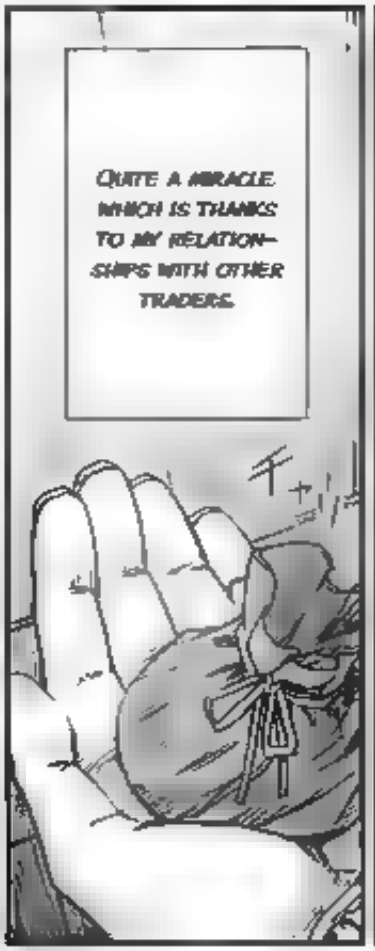
SUPREME WOLF GENERAL OF AWESOMENESS
<VLADAI>

"WHAT ARE YOU DOING WITH MY DAUGHTER HUMAN?!...

YOU MUST BRING SEINEN MANGA TRIBUTE FIRST!"

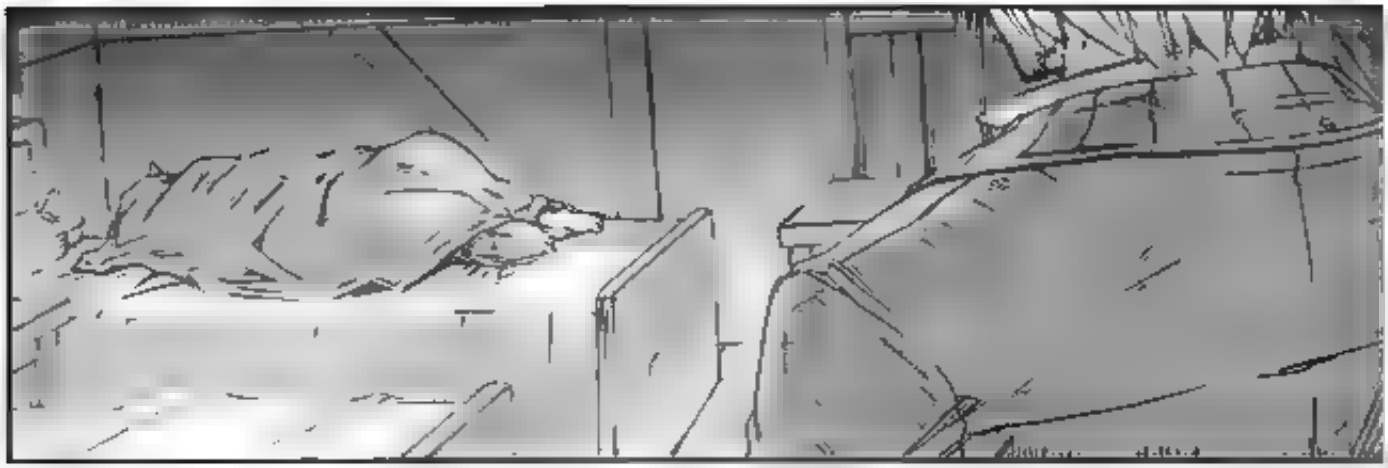

DIDN'T YOU SEE THE SKY HAS ALREADY TURNED DARK OUTSIDE?
?

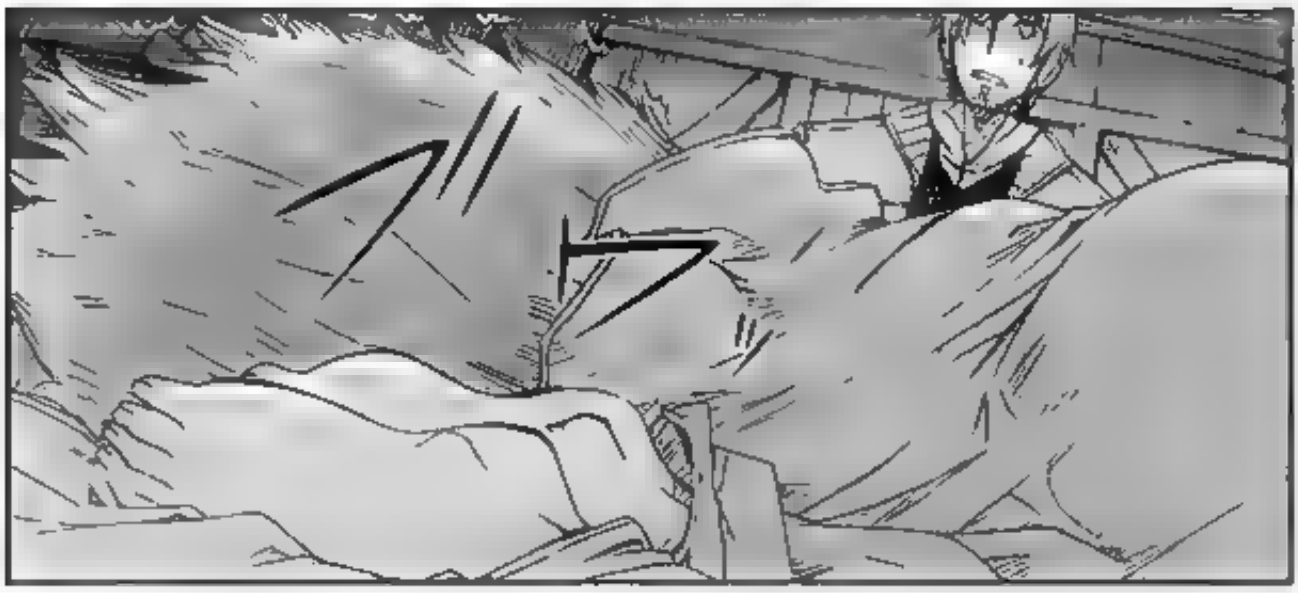

BUT STILL...


QUITE A MIRACLE WHICH IS THANKS TO MY RELATIONSHIPS WITH OTHER TRADERS.

WITHIN THE BORDERS OF RUVENHEIGEN, I WAS LUCKY ENOUGH TO ROAM AROUND EVERY ALLEY AND STREETS...
AND GOT MYSELF 3 LUMBONE FOR TODAY.

KORO_





SO FAR I'VE COLLECTED ONLY 3 LUMI-ONE. IT'S NOT THAT MUCH TO BRAG, BUT I'VE ALREADY TRIED MY BEST
THE REST OF THE DEBT IS FAR BEYOND MY ABILITY THERE'S NO WAY I CAN SETTLE THIS DEBT
FOR TOMORROW, I'LL BE MEET-ING JACOB IN YORETSU.
AS FOR THIS 3 LUMIONE, I'LL LEAVE IT TO SOMEONE WHO CAN MAKE THE MOST OUT OF IT
I GUESS I HAVE TO VISIT A CASINO-- MAYBE LUCK WILL STAND BY MY SIDE, OR NOT
HERE YOU GO, HORO

?!

YES, I AM.
HOW DID YOU...
GET THE MONEY?
YOU'RE SUCH AN IDIOT

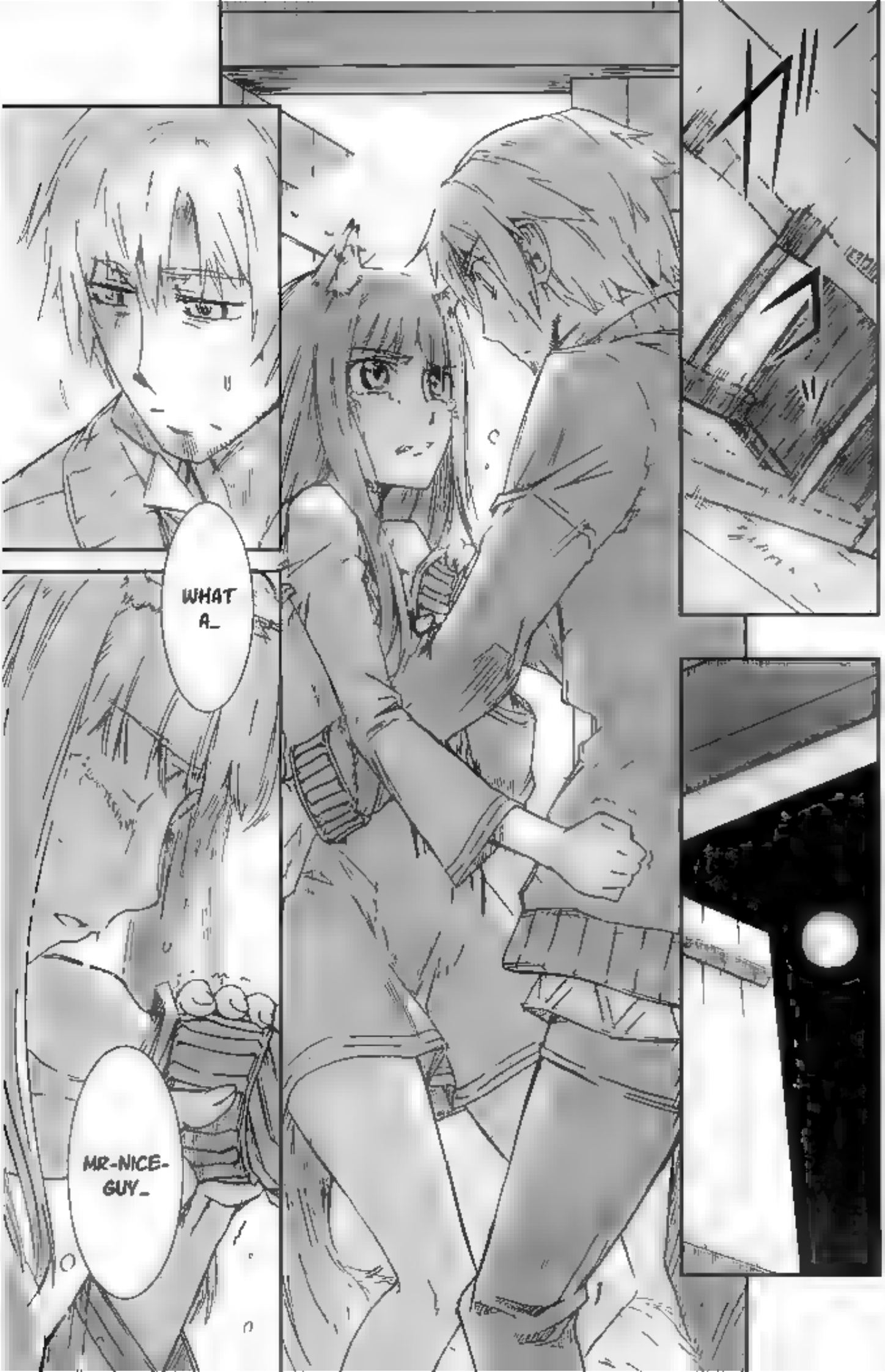
YOU'RE DYING TO KNOW ABOUT IT?
HAVE YOU EVER THOUGHT THAT I'LL FLEE WITH THE MONEY YOU GAVE ME?
YES— THAT'S WHY I'M COLLECTING THE MONEY
I'VE THOUGHT OF THE POSSIBILITY THAT I'LL FAIL TO PAY OFF THE DEBTS AND I HAVE TO EAT MY WORDS, 'CAUSE I CAN'T TAKE YOU BACK TO YOUR HOMELAND. IT'S BETTER TO HAVE SOME MONEY IN HAND FOR YOU TO TRAVEL ALL BY YOURSELF

SOME MONEY.. FOR TRAVELING ALONE?
THIS..
YOU'RE TRULY AN IDIOT!

AIM YOUR ANGER AT ME!
I...
I...
IT'S ALL MY FAULT, ISN'T IT?
I'M THE IMPEDIMENT WHO CAUSED YOU ALL THE TROU BLES! I'M THE REASON WHY PEOPLE DON'T TRUST YOU!

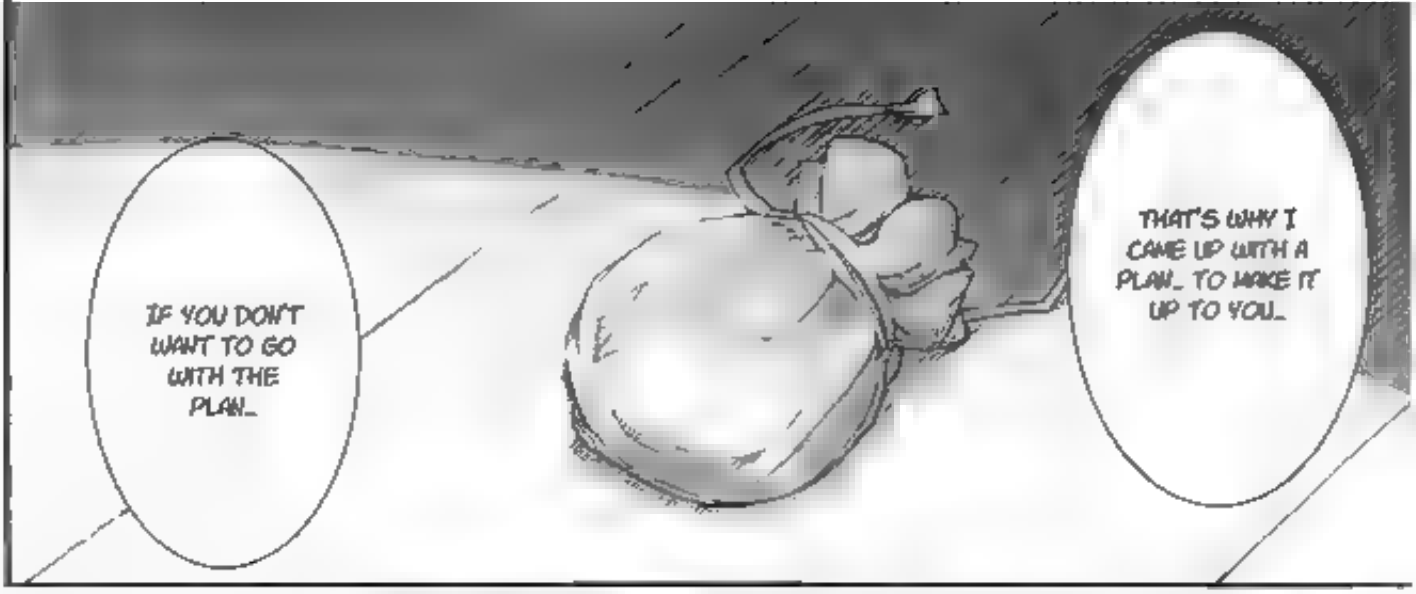
NO, IT WASN'T YOUR FAULT... IT WAS MINE.
I KNEW YOU TAGGED ALONG BECAUSE YOU WERE WORRIED...
HOW COULD I POSSIBLY BLAME YOU...?
WHY YOU...!
FUCKING IDIOT!

.....
?!
UROOHHHH
LAWRENCE... YOU...
LOOK OUT!


WHAT A_
MR-NICE-GUY_

I'M THE ONE TO BLAME. I SHOULDN'T HAVE FOLLOWED YOU.
ISN'T THAT RIGHT?
SAY WHAT?
I PUSHED YOU AWAY, AND YELLED AT YOU 'CAUSE I COULDN'T HOLD MY TEMPER
YOU'RE NOT THE ONE TO BLAME— OKAY?
BUT..
BUT..
TO MAKE THINGS WORSE— BECAUSE OF ME YOU'RE GOING BANKRUPT! IT'S ALL RIGHT IF YOU CAN'T HOLD YOUR TEMPER!
NO, THAT'S NOT IT I ACTED LIKE A SPOILED BRAT SO YOU COULD TAKE ME ALONG—THAT WAS REALLY TERRIBLE.

IT'S JUST THAT... WELL, YOU SLAPPED MY HANDS AWAY, WHICH WAS UNEXPECTED.
THAT REALLY PISSED ME OFF LIKE HELL... I WAS ON THE VERGE OF LOSING MY TEMPER AS WELL...
BUT WITH THAT LOOK ON YOUR FACE, I MANAGED TO CONTROL MY TEMPER. I KNEW WHAT HAD TO BE DONE, OR NOT
People will get angry if they can't be angry, isn't that so?
WHICH PISSED ME OFF EVEN MORE...
I'M REALLY SORRY I THOUGHT THAT...
THE MOMENT I SLAMMED YOU AWAY...
I REALIZED WHAT I'D DONE... IT WAS TRULY UNFORGIVABLE
IT'S USELESS, DESPITE ALL I TRY TO APOLOGIZE AS MUCH AS I CAN.

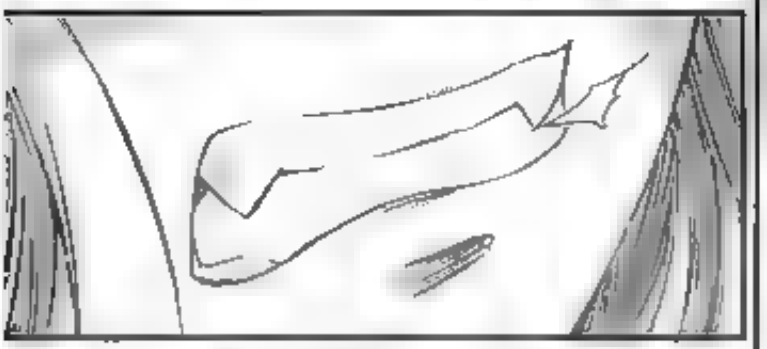

IF YOU DON'T WANT TO GO WITH THE PLAN_
THAT'S WHY I CAME UP WITH A PLAN_ TO MAKE IT UP TO YOU_

I WON'T_
FORCE YOU_

ANSWER ME SINCERELY
LAURENCE_

TELL ME..
...WHY?
THE WAY YOU TREAT ME..
WHEN I DON'T DE-SERVE IT..
PLEASE..

WHINES



MAYBE IT'S..
BECAUSE OF MY KIND NATURE?

KINDLY NATURE ?!
WAS THAT "KINDLY NATURE" I HEARD YOU SPIT OUT?!

NO SORRY, I..
ACTUALLY I..
?!

YOU DON'T GET IT, DO YOU?
THERE ARE TIMES THAT I WISH YOU WOULD LIE TO ME IN ORDER TO SATISFY ME.
AND THERE'S TIMES I WISH I COULD BEAT YOU INTO CRAP—LIKE NOW, YOU GET IT?

THE_ LATTER?
NOW, NOW WHICH TIME IS IT, FOR NOW?
KINDLY NATURE_ MY ASS!
YOU MUST BE THINKING THAT I'M A DESPICABLE WOLF FOR SAYING THIS IN THIS KIND OF SITUATION— AM I RIGHT?
I CAN TELL EXACTLY WHAT YOU'RE THINKING!
_COMFORT ME WITH SWEET TALK LIKE, I FELL FOR YOU AT FIRST SIGHT DOESN'T YOUR MANLY-TYPE LOVE DO THIS ALL THE TIME?
HOW DISAPPOINTING! AND HOW SILLY OF ME TO THINK THAT YOU WOULD.
IT'S NOT LIKE I ASK FOR WHATEVER I WISH FOR_
BUT THANKS TO YOUR KIND NATURE, I'M ABLE TO TRAVEL ALONG IN COMFORT
GLORY WITH KINDNESS_ SOUNDS REALLY ABSURD.

I'VE CHANGED MY MIND. I SURELY DO WISH "THAT" YOU WOULD LIE TO ME.
?!
HERE'S YOUR SECOND CHANCE

YOUR EXISTENCE MEANS A LOT TO ME.
!

WHAT THE HELL!
I'VE NO IDEA WHAT WE'RE DOING RIGHT NOW
IT WAS YOUR IDEA.
HA
HA HA HA.
DE-PENDS ON THE ACTORS.
NOT A BAD PREVIEW FOR A REHEARSAL, I SUPPOSE?
IS IT OKAY FOR ME TO LET GO OF MY TEMPER FROM NOW ON?
HEY, LAW-RENCE.

IT'S TRUE THAT I'M OVER THE MOON THAT YOU WEIGH ME BEFORE ANYTHING ELSE.
BUT TO BE HONEST, WE HAVE TO SOLVE YOUR DEBT FAST AND THERE'S NO OTHER WAY BETTER THAN ARGUING WITH EACH OTHER. LIKE, DEBATING—YOU KNOW?

When did you...
BASED ON YOUR PERSONALITY TRAITS, THE WAY YOU COLLECTED THE MONEY IS OBVIOUS... AND PITIFUL.

MOVING ON, THEN.

.....

HORO?

3 AND 2/7 LUMONE GOLD.

MY GOOD-NESS!
TELL ME NOW!
I'M GLAD THAT YOU PUT YOUR FAITH ON ME IN THIS MATTER. I DO HAVE A GOOD HEAD ON MY SHOULDERS, AFTER ALL.
THERE'S A GOOD WAY TO GET YOU OUT OF YOUR MESS. WANNA HEAR IT?
IT'S A GOOD THING TO HAVE FAITH ON ME... BUT NOT TOO MUCH PLEASE. I'LL BE TROU-BLED IF THE PLAN FAILS, THEN
PLEASE...

HOW CAN I HELP YOU?
WEL... WELCOME TO ROMELIO COMPANY
HI, HI THERE.

OH, INFORM HIM THAT I'M HERE FOR A DISCUSSION REGARDING SETTLING MY DEBT
I WOULD LIKE TO HAVE A TALK WITH MR HANS ROMELIO, PLEASE.
NOT ONLY MY OWN DEBT, YOUR COMPANY'S LIABILITY WILL BE CLEARED AS WELL BY USING THIS ONE AND ONLY WAY!

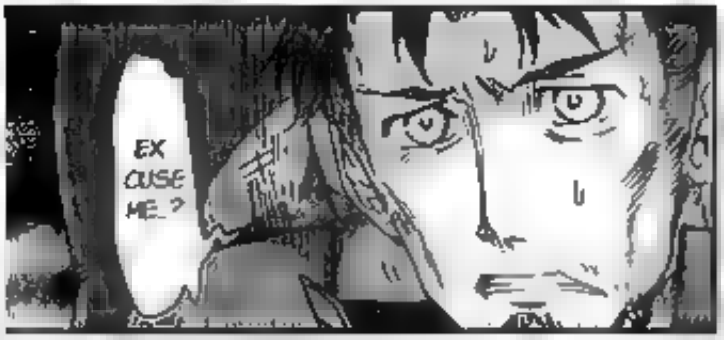
SMUGGLING GOLD?
ARE YOU OUT OF YOUR MIND?
YES, LIABILITY IS A PAIN IN THE ASS, BUT THERE'S NO WAY I'LL GO THAT FAR I WON'T GO WITH THIS ABSURD PLAN.

THE PLAN WHICH HORO PRESENTED TO ME IS SIMPLE.

THIS PLAN CAN BE PERFECTED BY OVERCOMING TWO MAIN OBSTACLES.

OF COURSE THERE WERE MANY TRADERS WHO FAILED BEFORE.
BECAUSE THEY WEREN'T AWARE OF SKILLFUL SMUGGLERS ROAMING AROUND THE TOWN OUT THERE.

FIRST OFF, WHO WILL BE THE BEST SMUGGLER TO TAKE CARE OF THE GOLD?
AND NEXT, AN INVESTOR WHO IS FILTHY RICH SO AS TO MAKE HIM PURCHASE ALL THE GOLD.
HEY! HEY, YOU...
!


EX
CUSE
ME_?

MY EARS HEAR A
VOICE_ ANOTHER
SUBORDINATE OF
YOURS JUST
LEFT A SECOND
AGO.

_DON'T
THINK THE TIME
WILL WAIT FOR
YOU IN THIS
STALEMATE.

...
URGH...
IS IT REALLY WISE TO HESITATE AT THIS MOMENT? STOP BEING INDECISIVE, WILL YA?
FOR YOUR INFORMATION. MY EARS ARE NOT TO BE UNDERESTIMATED, AS THEY CAN CATCH A WHISPER IF THEY WANT TO.
STOP IT RIGHT NOW!
AND NOW.. YOUR SUBORDINATES... ARE WHISPERING... DO YOU WANT TO KNOW OF THE PLAN THEY'RE MAKING UP IN ORDER TO ESCAPE, LEAVING YOU BEHIND?

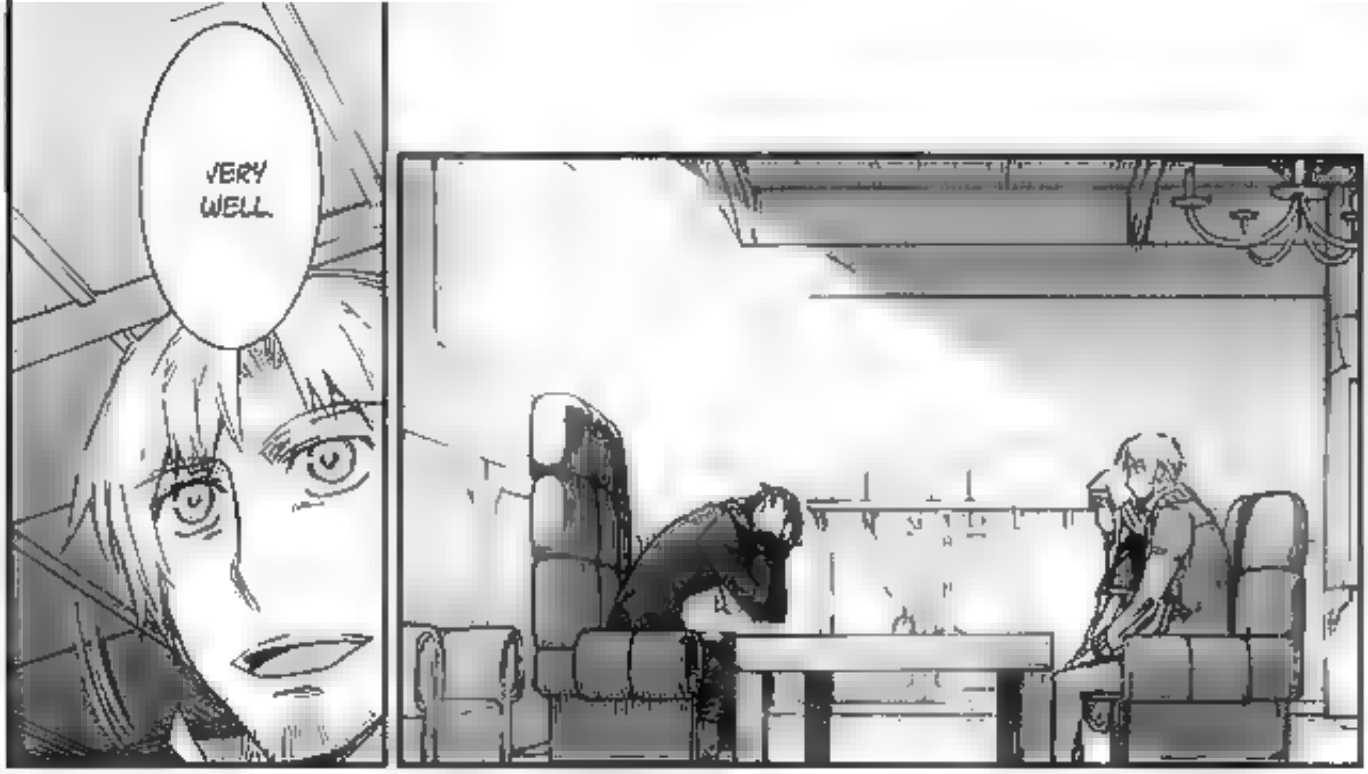
うう…

…

ROMELIO

AS I'M PROPOSING THIS TRANSACTION, YOU'RE THE INVESTOR I'M LOOKING FOR
THESE 3 LUMONE COINS. TAKE THEM. THEY DIDN'T COME TO ME EASILY AND YOU CAN HAVE THEM AS A GUARANTEE.
DON'T WORRY ABOUT THE SMUGGLER
I RECKON YOU HAVE A BACK-UP PLAN, JUST IN CASE IF OUR PLAN GOES WRONG, RIGHT?
MAY I HAVE YOUR FINAL DECISION?
THIS PERSON, CAN BE TRUSTED FOR THIS JOB IF SHE IS REWARDED HANDSOMELY

...
NOW FOR THE TERMS AND CONDITIONS.
PLEASE DELAY MY REPAYMENT DATE OF THE DEBT, AND A FEW SHARES OF PROFIT FROM THIS TRANSACTION WILL DO.
I PROMISE. THIS DEAL WILL NOT COST YOU AN ARM OR A LEG! IN FACT, THIS IS A PROFIT BONANZA FOR YOU.
MR RONELIO!

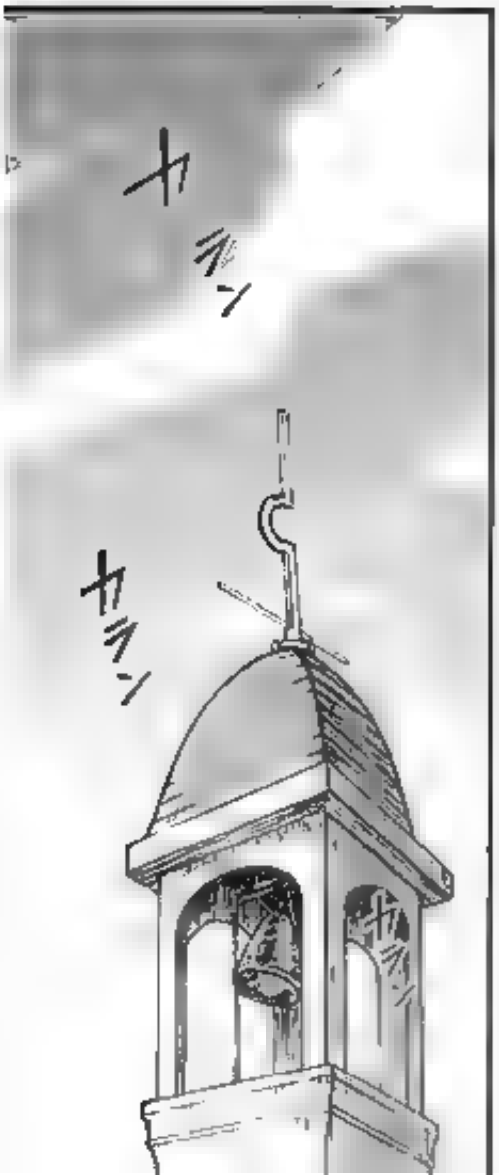

VERY WELL.

LET'S GIVE OUR BEST ON THIS DEAL!

MAY GOD FORGIVE OUR SINS.

YOUR KINDLY NATURE IS RINGING, CALLING YOU TO PUT OFF THE PLAN— AM I RIGHT?
TO HAVE A YOUNG GIRL INVOLVED IN OUR SCHEME IS DEFINITELY NOT A GOOD THING. WHO WOULDN'T BE WORRIED FOR HER SAKE?

THANK YOU FOR YOUR KINDNESS. OUR ENTIRE JOURNEY DEPENDS ON IT, DOES IT NOT?
OR SHOULD I.?
I SHOULD HAVE SAID THIS EARLIER..


カラン
カラン

IT'S THEIR FLEXIBILITY WHICH PREVENTS THEM FROM BREAKING.
SWORD AND MERCHANT ARE BOTH THE SAME.

GOOD AFTERNOON.
EH?
AH!
LAW...
MISTER LAWRENCE!

AND...
MISS. HORO?

TO THINK THAT WE'RE ABLE TO MEET IN FRONT OF THE CHURCH. I'M SURE THIS IS NOT MERE COINCIDENCE—WE MUST BE CONNECTED BY GOD'S WISH!

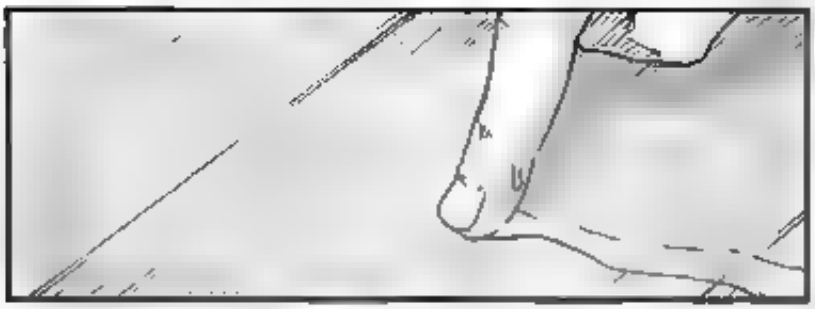
OH COME ON, MISTER LAWRENCE! WHO'D BE TRICKED BY THOSE WORDS OF YOURS?

LET US TOAST OUR REUNION!
I BELIEVE THAT YOU'VE ALREADY NOTICED SOMETHING BEHIND THIS. YES, I CAME TO YOU WITH A REQUEST

NORA, IF I'M NOT MISTAKEN, YOU DID SAY YOU HAVE YOUR OWN WAY TO GET YOURSELF TO LAMTRA?
YES, I DID.
IT DEPENDS ON THE NUMBER.
WITH A BIG FLOCK OF SHEEP?
OK. I UNDERSTAND.

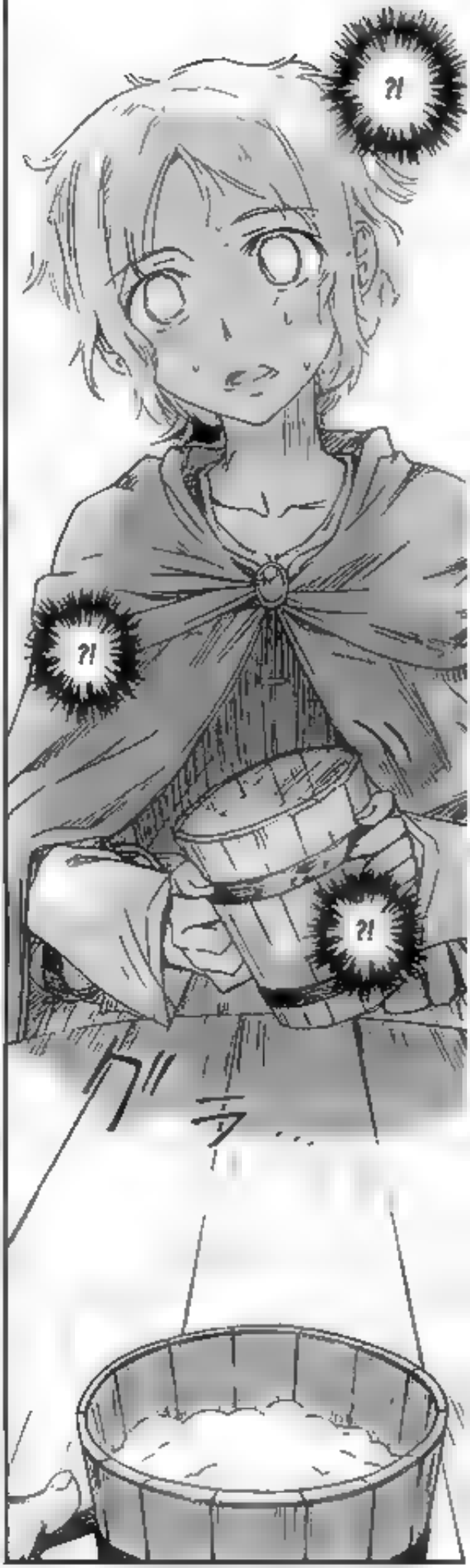
IF YOU ACCEPT THIS JOB, I CAN OFFER YOU 20 LUMONE COINS.
20 LUMONE COINS, FOR REAL! NOT SOME KIND OF WORTHLESS CERTIFICATE!

IF YOU FAIL, WE'RE ALL DOOMED.
NOT TRYING TO FRIGHTEN YOU, BUT YOU MAY RISK DEATH FROM THIS JOURNEY THIS 20 LUMIONE WILL BE REWARDED AFTER YOU FINISH THE TASK.



AS FOR YOUR ROLE.. YOU'RE GOING TO TRAVEL WITH YOUR SHEEP--

AND TRY TO COME BACK AS SAFELY AS POSSIBLE.

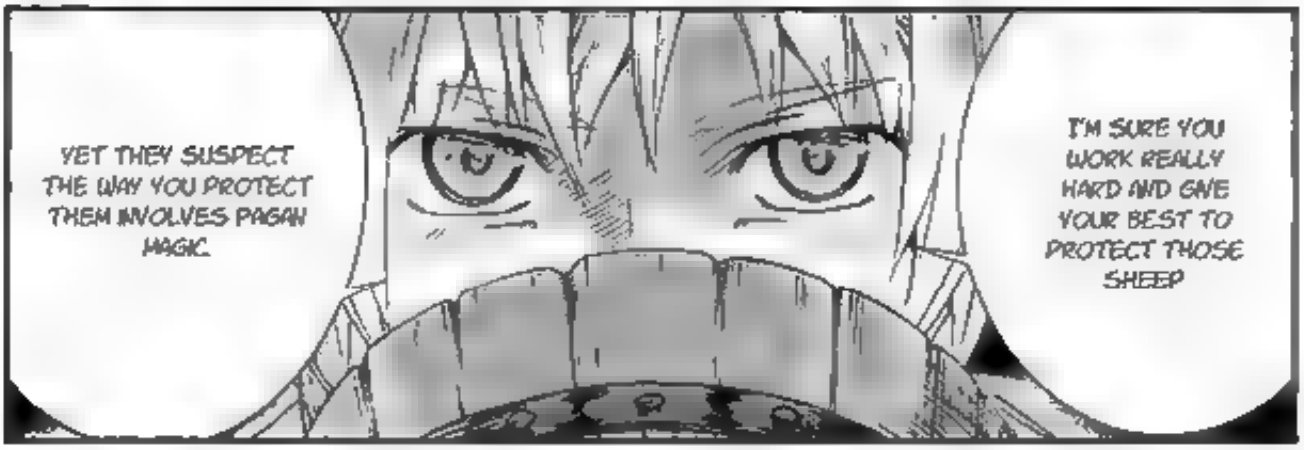

?!
?!
?!
ガラ…

WELL...
SIMPLE FOR YOU, ISN'T IT?
THAT'S WHY I OFFERED YOU A REWARD THAT BIG.
BEAR IN YOUR MIND: YOU MAY ENCOUNTER ALL SORTS OF DANGER ON THE WAY
I'M SURE YOU CAN UTILIZE IT TO HAVE YOUR DREAM COME TRUE, TO BECOME A SEAMSTRESS?
HOWEVER, WITH THAT 20 LUMIONE...

YOU CAN LIVE NICELY OFF THE REST OF THE 19 LUMIONE, AND CONCENTRATE ON YOUR WORK.
IT'LL BE EASY AS PIE TO GET YOUR LICENSE AS A SEAMSTRESS.
TRUST ME, THE GUILD WILL NOT CHARGE YOU SO MUCH FOR AN INITIAL FEE. IT'S JUST 1 LUMIONE.
AND YOU'LL BE THE MISTRESS OF NORA'S CLOTHING STORE IN NO TIME.
AH, I ALMOST FORGOT
...

NO, I'VE LAID MY EYES ON SOMEWHERE ELSE.
DO YOU INTEND TO JOIN THE TAILOR'S GUILD OF THIS TOWN?
AND YOU'RE FAMILIAR WITH THIS TOWN, RIGHT? IT'LL BE HARD TO DO BUSINESS IN FOREIGN PLACES.
IS THAT SO? I THOUGHT THE BIGGER THE TOWN, THE BETTER FOR YOUR BUSINESS TO SUCCEED
JUST AS I THOUGHT WHO WOULD DESIRE TO BE AFFILIATED WITH THIS TOWN. AND IT'S MONASTERY?
SIGH.

NO.
NOT AT ALL.


YET THEY SUSPECT THE WAY YOU PROTECT THEM INVOLVES PAGAN MAGIC.
I'M SURE YOU WORK REALLY HARD AND GIVE YOUR BEST TO PROTECT THOSE SHEEP

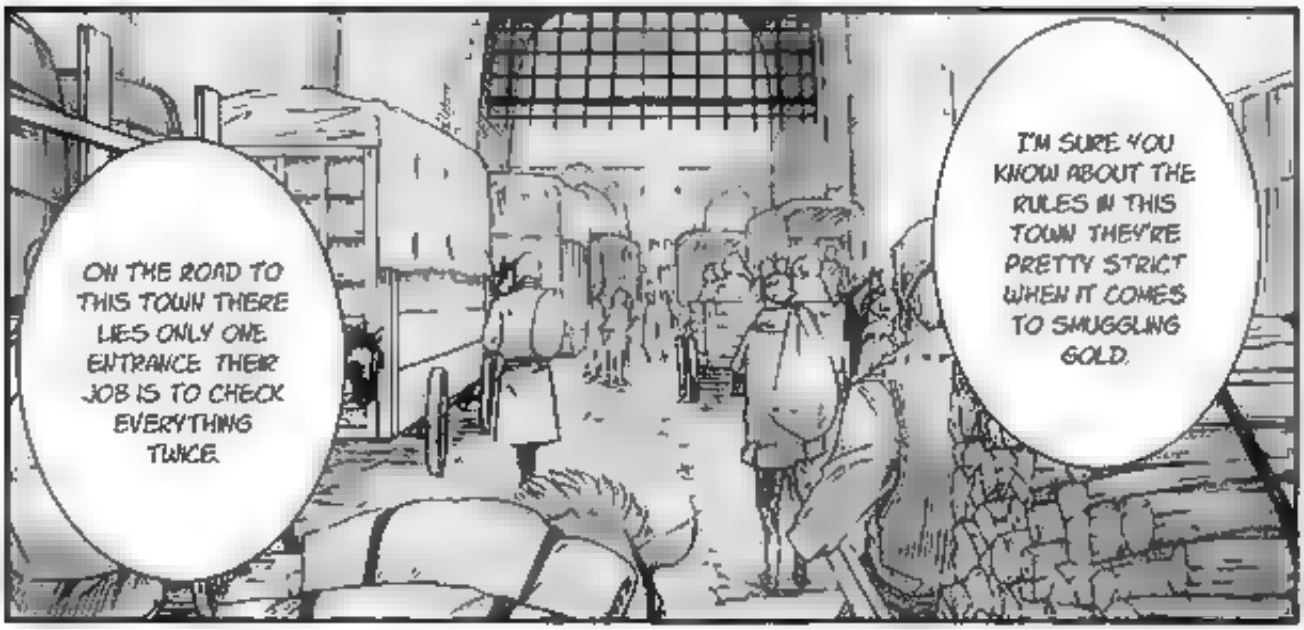
ISN'T THAT RIGHT?

THE ONLY WAY THEY CAN FIND IT OUT IS TO GIVE YOU ERRANDS TO RUN IN DIFFERENT PLACES, AND THAT INCLUDING PLACES WHERE OTHER SHEPHERD WON'T CHOOSE TO CROSS PATHS.
AND THEY'RE PLANNING TO UNCOVER YOUR TRUE SELF
AND TO PERSUADE YOU, THEY'LL ASSURE YOU THESE PLACES ARE OTHER SHEPHERDS' PASTURES AND NO OTHER SHEPHERD DARES STEP FOOT IN THOSE PLACES.
I'M 100% SURE THAT THEY WON'T STOP PUSHING YOU UNTIL YOU'RE PUT IN SOME KIND OF DANGER, LIKE ATTACKS FROM WOLVES OR EVEN SOLDIERS.
WHETHER YOU'RE PAGAN OR NOT, THEIR CASE WON'T SOLVE ITSELF IF YOU'RE STILL LIVING.

THE MONASTERY IN THIS TOWN...
THOSE BROTHERS, THEY'RE THE WORST KIND--LOWER THAN PIGS!

THAT'S WHAT LED US TO THIS PLAN
YOU'LL BEGUILDER THE MONASTERY AND LEAVE THIS TOWN AFTER I IMMEDIATELY REWARD YOU.
THAT'S HOW OUR PLAN GOES
WHICH IS TO SMUGGLE GOLD

Oh my—
Is he a devil...?
OKAY IS THERE SOMETHING I CAN DO?


ON THE ROAD TO THIS TOWN THERE LIES ONLY ONE ENTRANCE. THEIR JOB IS TO CHECK EVERYTHING TWICE.
I'M SURE YOU KNOW ABOUT THE RULES IN THIS TOWN. THEY'RE PRETTY STRICT WHEN IT COMES TO SMUGGLING GOLD.

SO WE HAVE TO HIDE THE GOLD INSIDE THE FLEECE OF YOUR SHEEP, AND CARRY THEM INTO THE TOWN THAT OUGHT TO FOOL THE EYES OF THE GUARDS.

IT'S EASY FOR THEM TO FIND OUT IF THE GOLD IS HIDDEN UP IN SLEEVES OR IN THE BAG GAGE.
IT'S IMPOSSIBLE TO CARRY A LARGE AMOUNT OF GOLD IN THAT WAY

I SEE.

ALL THE TOWNS AFFILIATED WITH RUVENHEIGAN SELL GOLD AT AN UNIMAGINABLE PRICE.
HOWEVER, LAMTRA—WHICH IS THE MAIN GATHERING POINT FOR PAGANS—IS THE MOST SUITABLE PLACE TO TRADE IN GOLD.
AND THAT'S WHY NORA, YOU'RE THE ONLY ONE I CAN THINK OF FOR THIS JOB.
NO ONE WILL QUESTION A THING IF THEY SEE YOU TRAVELING WITH YOUR SHEEP ON A DESERTED PATH.
AND THAT PLACE IS RIGHT IN THE MIDDLE ON THE ROUTE FROM HERE TO LAMTRA, WHICH IS THE SHORTEST PATH ONE CAN THINK OF

EVEN IF WE HAVE MAKE THIS PLAN SUCCESS, I'M SURE YOU'LL BE LEAVING THIS TOWN AS SOON AS POSSIBLE, TO AVOID UNNECES-SARY DISASTER
WE'RE ALL GONNA BE IN BIG TROUBLE IF THIS SECRET PLAN IS DISCLOSED

AND WE MAY NEED TO SLAUGHTER YOUR SHEEP TO HIDE THE GOLD IF THINGS DON'T GO SO SMOOTHLY

FOLLOWED UP BY 20 LUMONE COINS...
I'M SURE GOD WILL STAND BY YOUR SIDE DURING THIS TIME.
IN MY OPINION, BASED ON THE TREATMENT YOUVE RECEIVED FROM THOSE MONASTERY BASTARDS...

I, NORA ARENDT, HEREBY CLAIM THAT I TRULY ACCEPT THE JOB YOU ARE OFFERING

I APPRECIATE IT
NO, I'M THE ONE WHO SHOULD SAY THAT
LET'S PROCEED WITH THE DETAILS, SHALL WE?

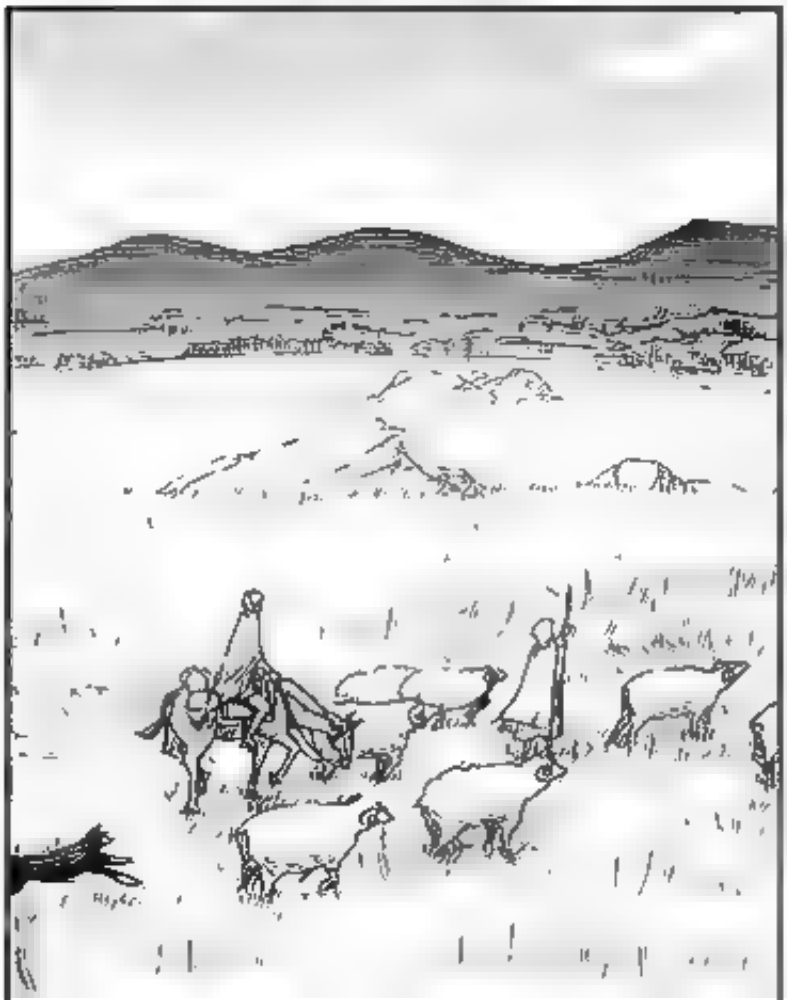
狼と香辛料

A GOOD START, ISN'T IT?
YES, SEVEN HEALTHY BABIES.
GOOD MORNING
SEVEN, ALL OF THEM?
GOOD TO SEE YOU'RE HERE ON TIME
カッ
カッ
カッ

HEY THERE
THE NAME'S
MARTEN LIEBERT
FROM ROMELIO'S
TRADING COMPANY

SHE'S HORO, MY TRADING PARTNER
I'M KRAFT LAWRENCE.
UM. I.
I'M NORA ARENDT
Wasn't expecting a young lad...

LET US PROCEED TO SET OFF NOW
OUR BUSINESS AT HAND IS A REAL URGENT, LIKE A FRESHLY-CAUGHT FISH WAITING TO BE SKINNED.



NOT EVEN A SOUL IN SIGHT..
EXCUSE ME, EVERYBODY
THERE, THERE, MR HEBERT NORA'S A FREQUENT TRAVELEROF THIS PATH, DON'T YOU KNOW?
MR LAW-RENCE..
I HOPE YOU UNDERSTAND WE'RE ON A MISSION, NOT SOME CHILD'S PLAY
BUT
LET'S CALL IT A DAY WE SHALL CAMP OVER THERE IN THE FOREST
WHAT? THERE'S STILL A LONG TIME BEFORE THE SUN SETS!

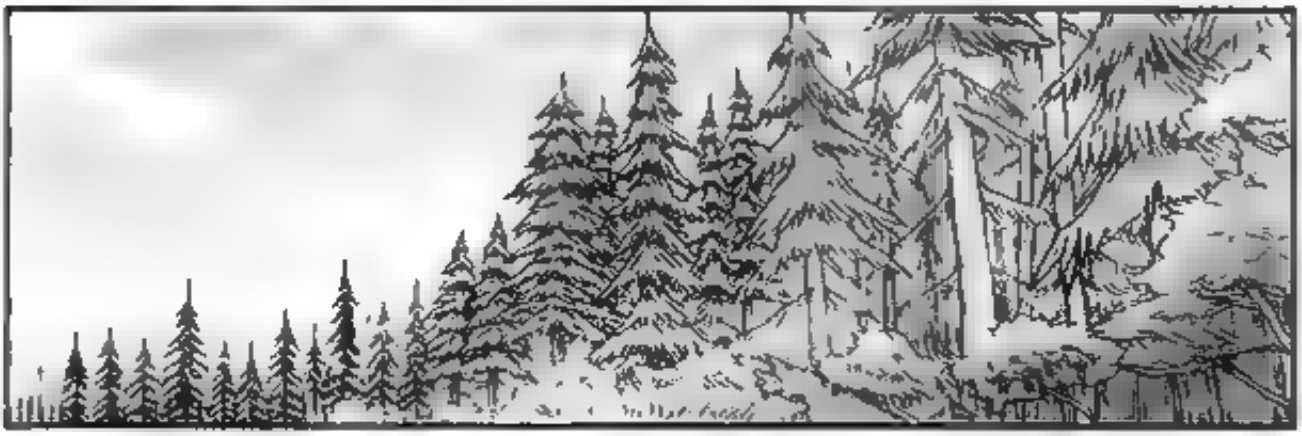
MISTER LIEBERT, I CAN SEE THAT YOU'RE UNACCUSTOMED TO TRAVELLING. OF COURSE, IT'S ESSENTIAL FOR ONE TO BE WELL-PREPARED FOR STAYING OVERNIGHT IN THE WILD.
HOWEVER A SHEPHERD HAS TO REST BEFORE EVENING ARRIVES IN ORDER TO GUARD US DURING THE NIGHT
BOTH US HUMANS AND SHEEP NEED A GOOD NIGHT'S SLEEP—DON'T YOU AGREE?

I'M TERRIBLY SORRY FOR THIS MINOR QUIBBLE. I'VE BEEN PANICKING AND THINGS AREN'T GOING RIGHT IN MY HEAD.
THANKS FOR TELLING ME.

IT'S OKAY FOR YOU TO STRESS OUT A LITTLE BIT PRETTY TOUGH TO HAVE THE WEIGHT OF A COMPANY BEARING DOWN ON YOUR SHOULDER.

WE'RE ALMOST THERE.
...

GOD, HEAR OUR PRAYERS. PLEASE HAVE MERCY ON US...
I'M NOT TRYING TO FRIGHTEN YOU GUYS. BUT DO TAKE MY ADVICE: DON'T PANIC IF ANY WOLVES APPROACH US LATER. I'LL BE GUARDING YOUR SAFETY 'TILL WE MAKE IT TO THE TOWN



NOPE WE'RE DOOMED WE'VE BEEN SURROUNDED THE MOMENT WE STEPPED INTO THIS FOREST
ARE YOU FINE BY HANDLING THE WOLVES ALL BY YOURSELF?
YES?
HORO?

DON'T GIVE THAT LOOK. YOUR SAFETY IS MY ONLY CONCERN. I DON'T CARE ABOUT THE OTHER 2 NOR THE SHEEP
IF WE ALL ARE NOT GOING TO BE SAFE AND SOUND INSOMNIA WILL DEFINITELY COME AND HAUNT ME TONIGHT
TO TELL THE TRUTH I'M NOT THAT CONFIDENT THIS TIME REALLY I DON'T BELONG TO THIS FOREST
MAYBE THERE ARE WOLVES PURSUING US RIGHT NOW OR EVEN SHARPENING THEIR FANGS SO THAT THEY'LL BE ABLE TO SINK THEM INTO THE FLESH OF THE SHEEP?

WHAT A NIMBLE DOG!
NOT QUITE, I'D SAY
WHY DO YOU SAY SO?

I THINK MY IDENTITY HAD BEEN EXPOSED.

IT'S A BIT SAD BUT YEAH WE DIDN'T HIT IT OFF SINCE THE FIRST TIME WE MET

WHAT? ARE YOU SERIOUS?
HUMANS ARE EASY TO BE DECEIVED. JUST BY HIDING UP MY EARS AND TAIL WILL DO. BUT NOT FOR CANNES.

"I'LL RIP YOUR THROAT OPEN IF YOU DARE TO LAY YOUR HANDS ON THE SHEEP," IT SAYS.
HAHAHA, DON'T MAKE ME LAUGH.

I CAN TELL FROM THE LOOK IN IT'S EYES.

WHAT PISSES ME OFF THE MOST
LOOK AT THOSE EYES!

THAT CANINE SHOULD TAKE A LOOK AT ITSELF IN THE MIRROR BEFORE JUDGING ME
IT'S NOT LIKE A GIVE A SHIT AS TH HORO THE WISE WOLF

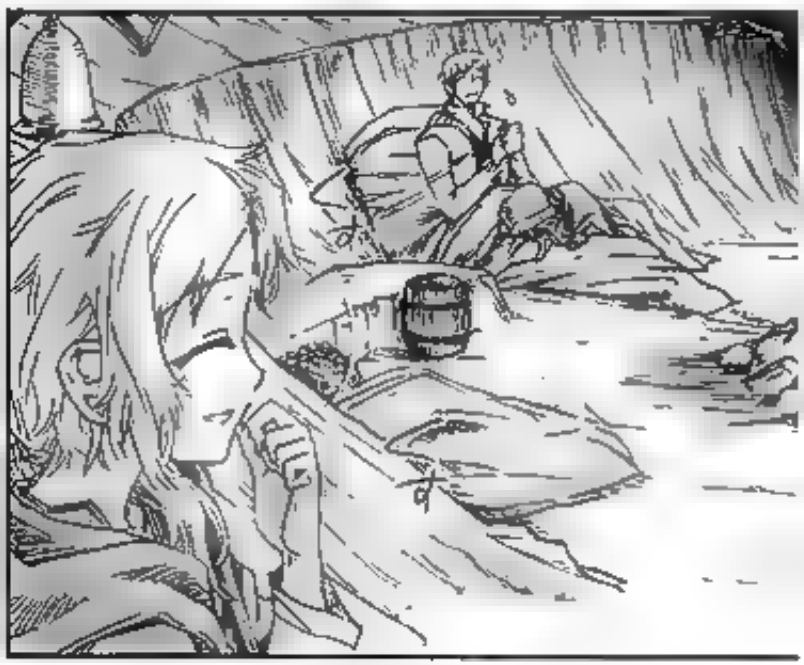
DON'T WORRY
THAT DOG ISN'T WORTHY AS YOUR OPPONENT

WELL, WELL.
I'M GLAD YOU FINALLY CAME TO REALIZE THAT
BY PUTTING BOTH OF YOUR STRENGTH AND WISDOM
AND TAILS IN COMPARISON.

CAN'T TELL IF I'M EXCITED OR ANXIOUS FOR A NIGHT LIKE THIS...

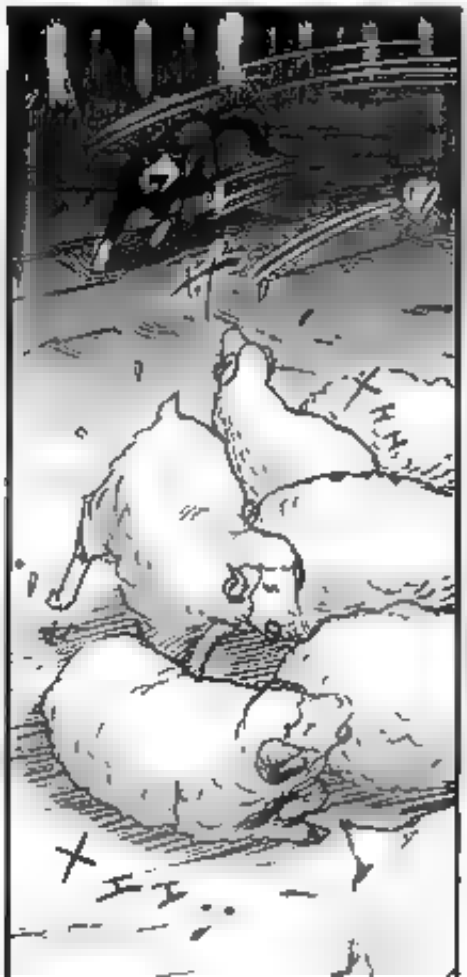
!

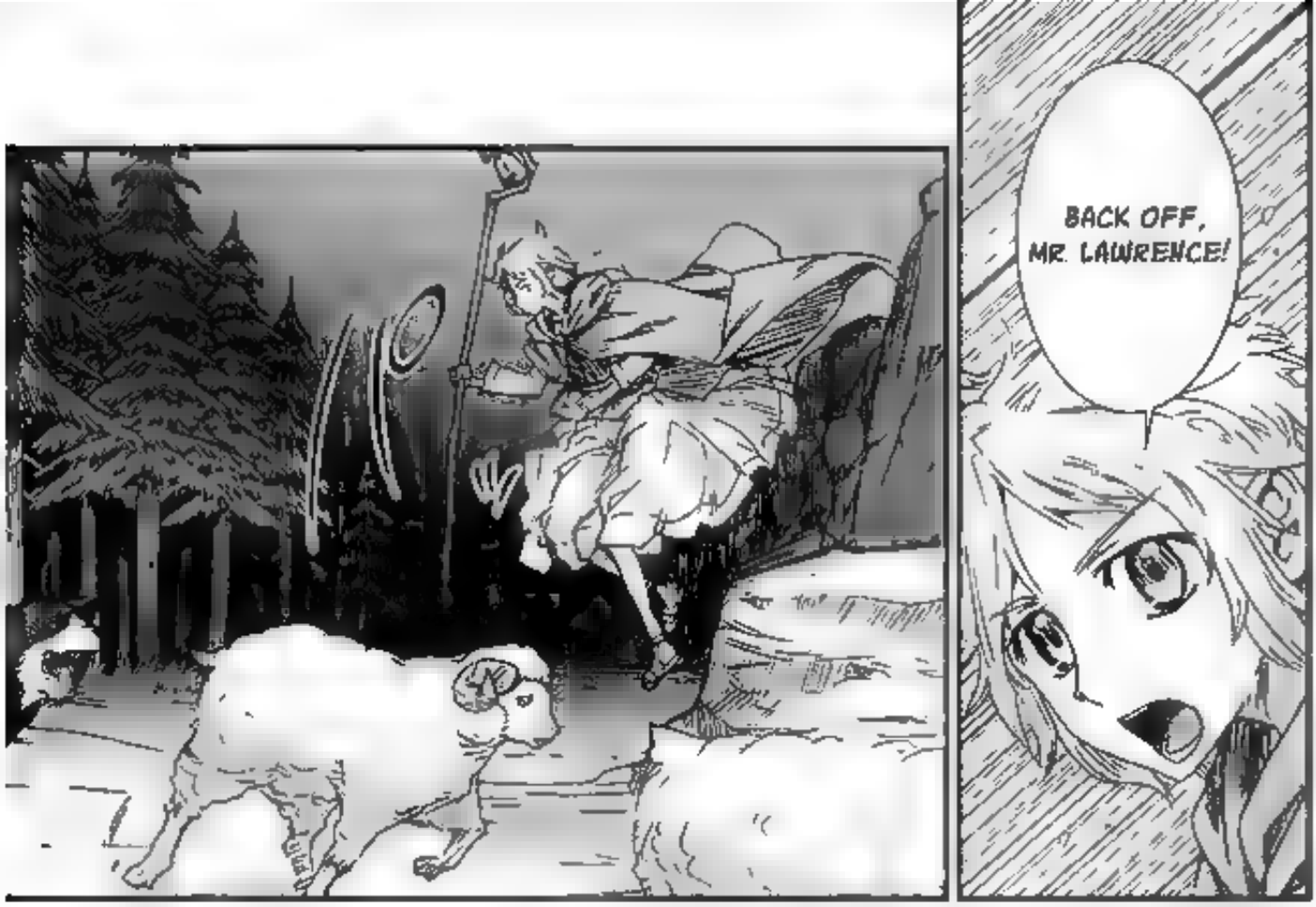
NOT A WISE WOLF AFTER ALL...



YOU!
PLEASE STOP THIS..

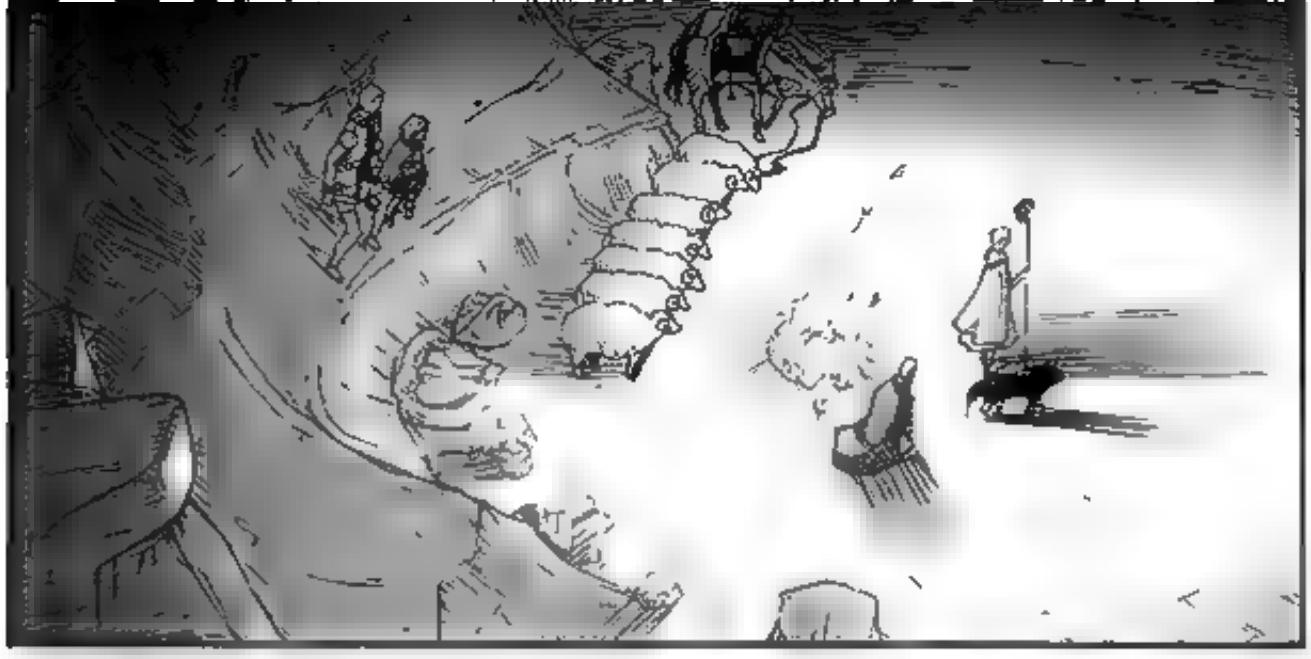
!

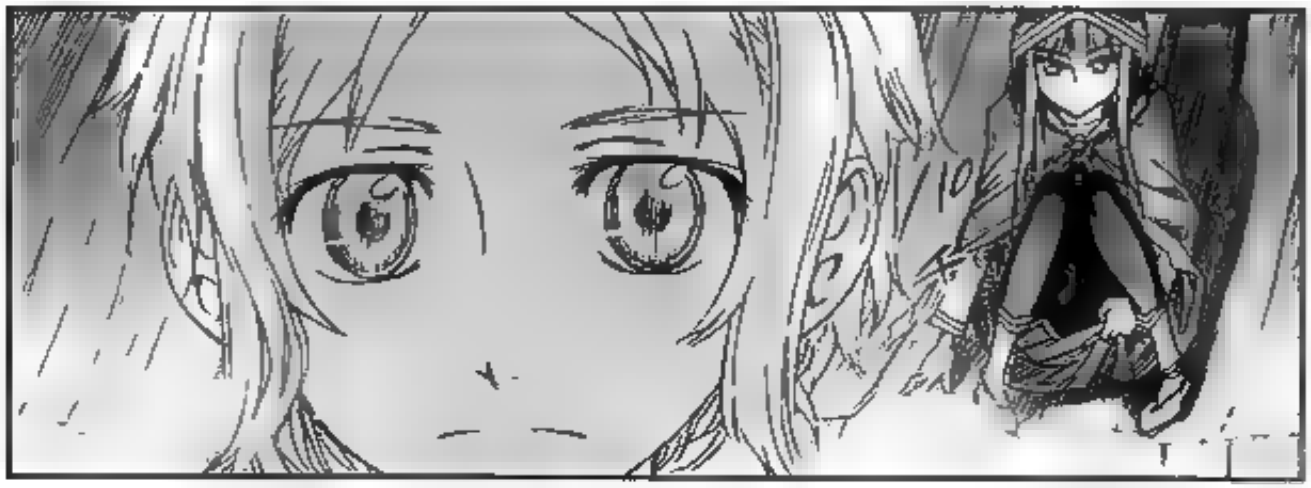

エエ…

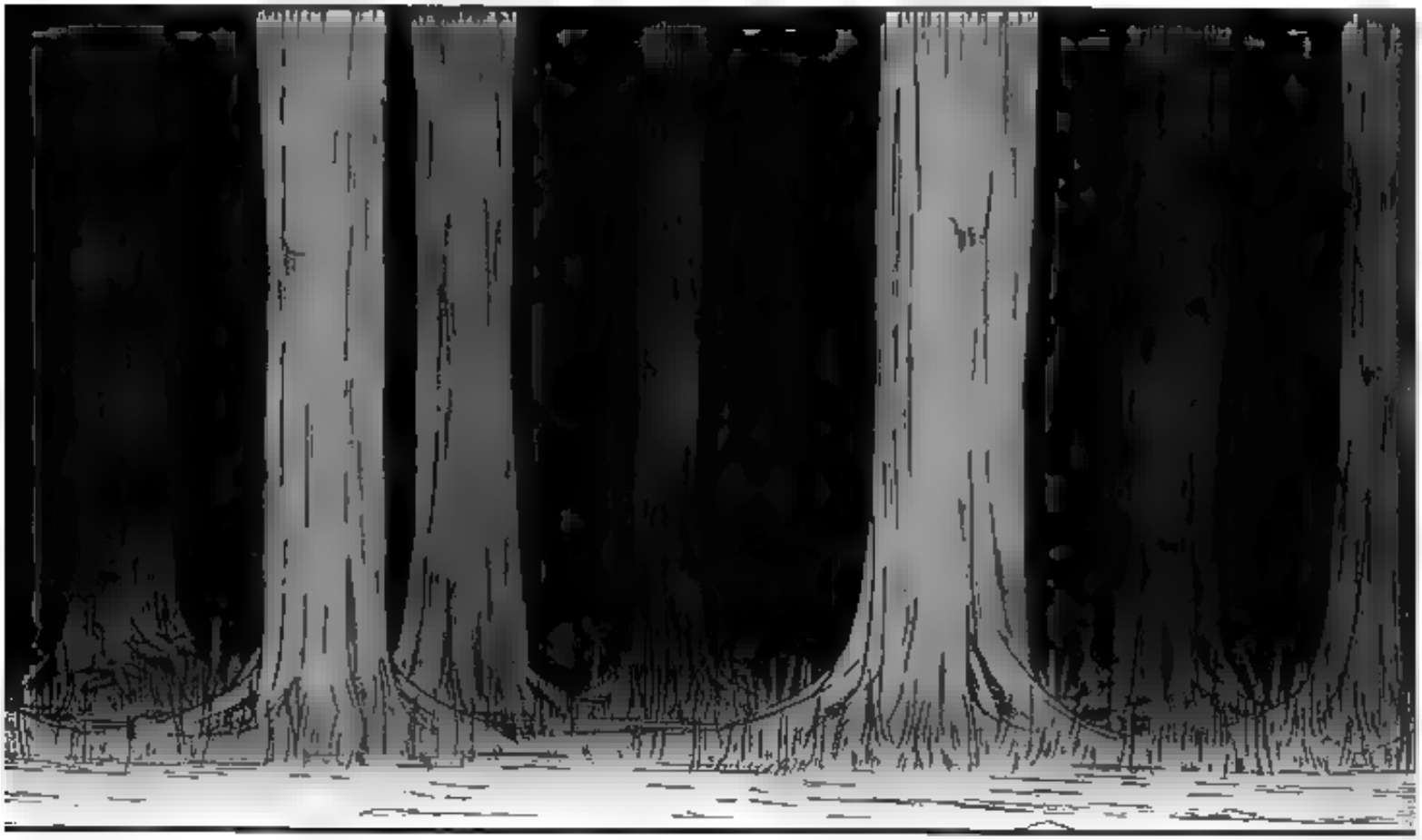

BACK OFF, MR. LAWRENCE!

!?

HUP HUP, MOVE NOW! STAY CLOSE TO ENEK!
!?
?
?
SHE'S FAST
ENEK!







?
I SEE...
キュッ!
TURN OUT TO BE A FALSE ALARM..?

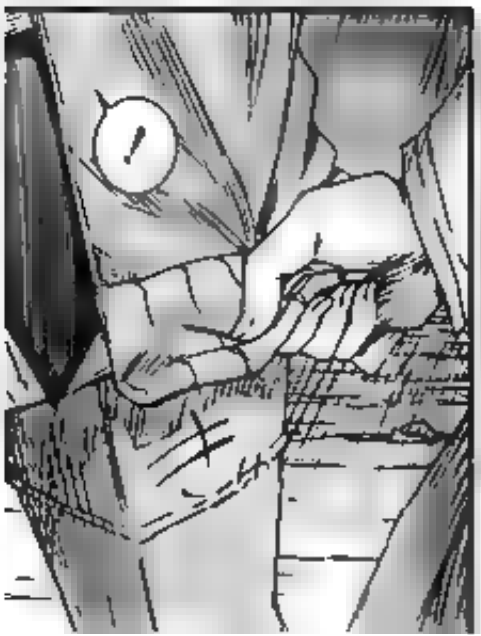
ARE THEY GONE?
DUNNO THEY MIGHT HAVE FLED AND HIDE FOR AWHILE
SO YOU'RE TELLING ME THAT IT'S POSSIBLE THAT THEY'LL COME BACK FOR US?
THE WOLF PACKS RESIDING HERE TEND TO HAVE WEIRD BEHAVIOURS. THEY'D HOWL ONCE IN A BLUE MOON, WITH NO MEANS OF ATTACK.
THEY'D HOWL ONCE IN A BLUE MOON, WITH NO MEANS OF ATTACK.

ALTHOUGH THEY ARE ALWAYS ON THE LOOKOUT FOR US.

...
HUH?

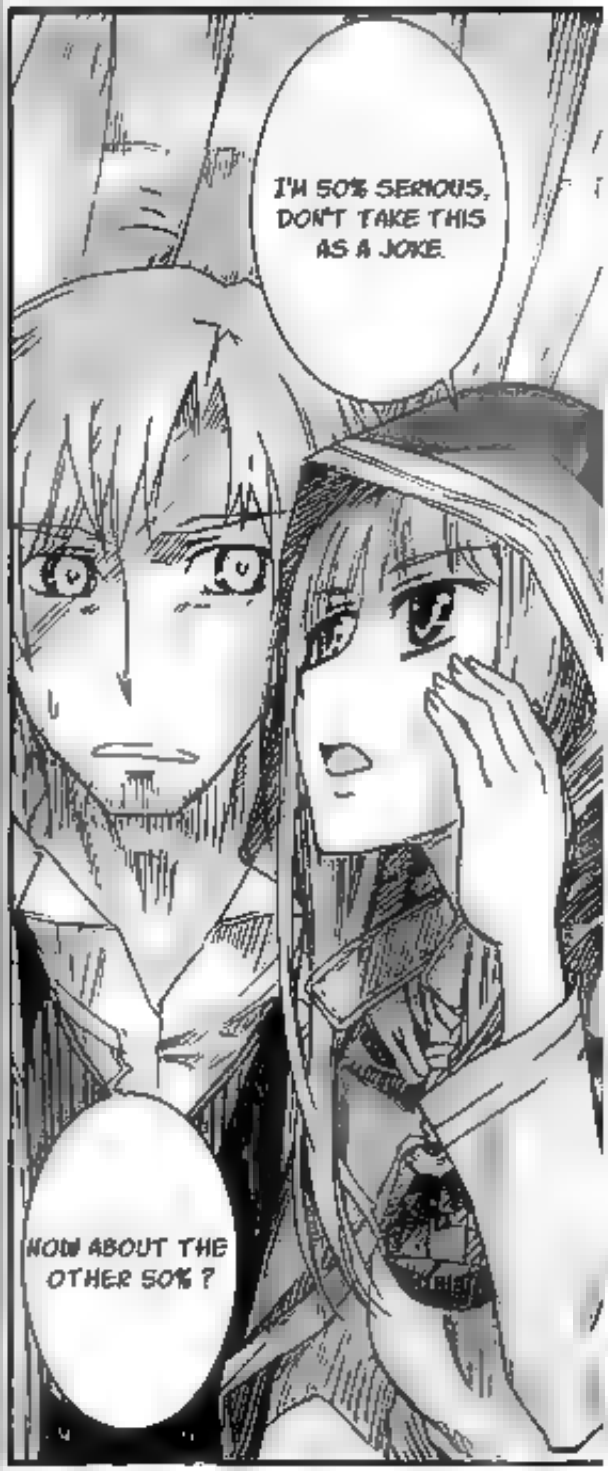
TO BE HOWLING ONCE IN A BLUE MOON... SOMEHOW IT SOUNDS SNEAKY

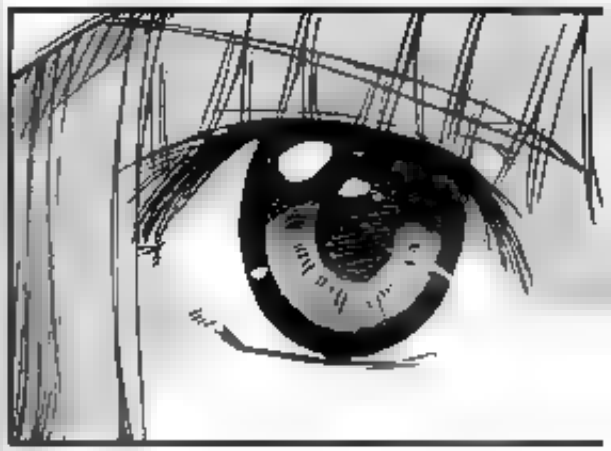
I CAN GUARANTEE YOU, THEY'RE NOTHING LIKE WOLVES I'D SAY THOSE THINGS ARE DEAD PEOPLE WHOSE SOULS ARE STILL LINGERING OVER THIS WORLD NOW THEY'RE TAKING FORM ON WOLVES..


!

MY GOD

I HAVE A BAD
[redacted]
ABOUT THAT


I'M 50% SERIOUS, DON'T TAKE THIS AS A JOKE.
NOW ABOUT THE OTHER 50% ?



狼と香辛料

THANKFULLY OUR JOURNEY WENT SMOOTH, IT'S ALREADY NOON AS WE REACH LANTRA.
I HOPE THAT EVERYTHING GOES WELL. THAT'LL BE A GREAT RELIEF

IT'S NOT POSSIBLE FOR LIEBERT TO COME TO NOTHING IN TRADING THE GOLD. WELL, QUITE THE LUCK WE GOT FOR US TO GET TO THIS POINT_
YOU CAN SAY THAT AGAIN
SHOULD SOMEBODY BLOW OUR COVER THE JUDGE WILL PASS SENTENCE ON NORA -MOMENTARILY.
FOR SURE,
CAN I BRING MYSELF TO TELL HER HOW HER ASH LEFT WILL BE DISCARDED ON THE ROAD?
MISS... HORO_
MIND IF I ASK?

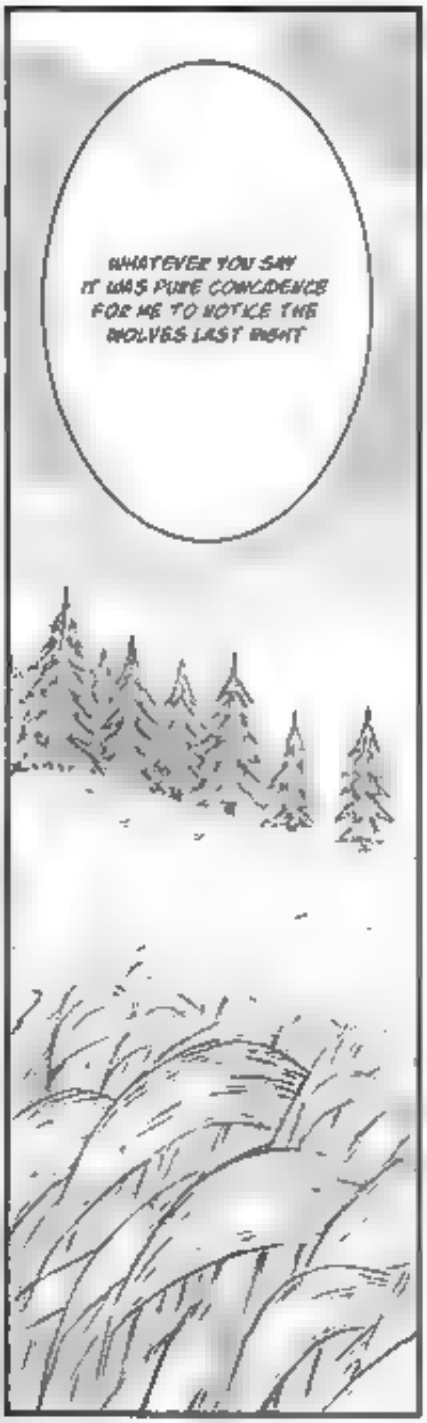
HOW WELL DO YOU UNDERSTAND WOLVES?
IT'S JUST THAT YOU REACTED PRETTY FAST TO THE PRESENCE OF WOLVES LAST NIGHT
I... NO I DIDN'T MEAN TO OFFEND YOU
OH? NO BIG DEAL I JUST HAD A FEELING, CALL IT LADY'S SIXTH SENSE OR WHATEVER
IS. THAT SO?

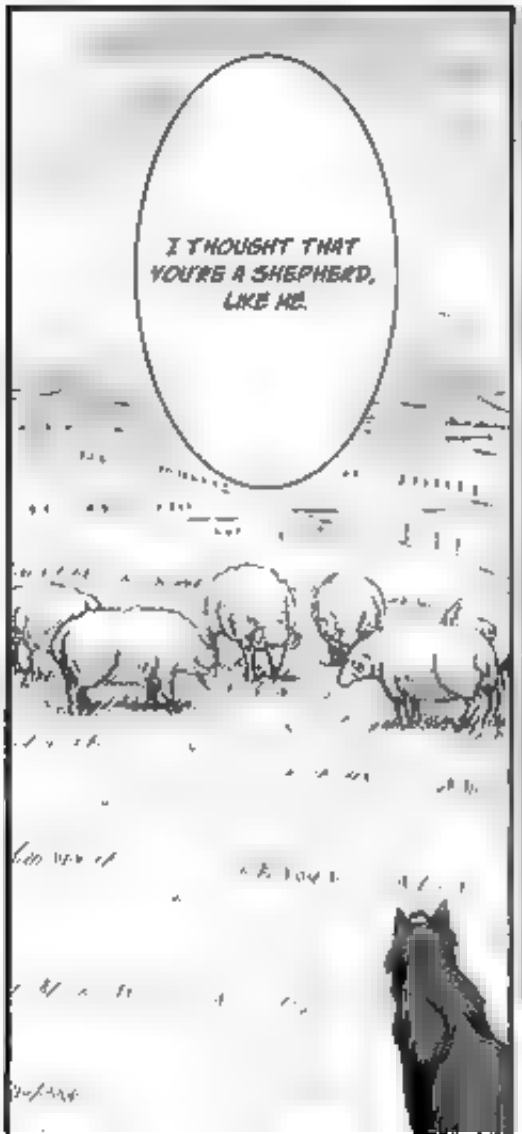
NOT THAT WE CAN RELY MUCH ON MEN.
EH?
NO.
I DON'T THINK.
DON'T YOU AGREE?
?
IT'S REALLY OFFENDED IF YOU THINK THAT I'M LESS FAMILIAR WITH WOLVES
YOU SEE. WHEN IT COMES TO A GIRL WHO TRAVELS WITH A MAN TOGETHER

CAN'T REALLY BLAME IT THERE'S A CUTE BUNNY OUT THERE WAITING FOR ITS PREYING EYES.
JUST LIKE THE LEGEND, THE BIG BAD WOLF EMERGES AFTER THE MOON SOARS HIGH.
HOW COULD THE BUNNY NOT KNOWING THE WOLF AFTER SAME PATH NIGHT AFTER NIGHT WITHOUT EVER A MISS?

LET'S BE HONEST LAWRENCE SHOULD BE THE BUBBY NOT ME.
HEY DON'T TAKE IT SERIOUSLY IT'S JUST A JOKE

HAHA
TELL ME I'M GOOD


WHATEVER YOU SAY IT WAS PURE COINCIDENCE FOR ME TO NOTICE THE WOLVES LAST NIGHT


I THOUGHT THAT YOU'RE A SHEPHERD, LIKE ME.

NO.
THAT'S ONE OF THE TWO REASONS.
WHY?
JUST BECAUSE I SENSED THE WOLVES?
OH? MAYBE IT'S BECAUSE...
EHEK SEEMS TO HAVE HIS EYES ON YOU.

EH? REALLY?
DOES ENEK_?
I FEEL BAD TO BE THE ONE TO TELL YOU THIS
BUT ENEK'S FALLING HEAD OVER HEELS FOR ME.

THERE'S NOTHING SPECIAL ABOUT IT ALL MALES ARE THE SAME THEY'LL GET HIGH BOSE ONCE YOU LET THEM HAVE IT THEIR WAY
AS A MASTER, YOU DOTED ON HIM WAY TOO MUCH
AND NOW THAT BRAT IS CONFIDENT THAT YOU WON'T STOP SPOILING HIM.

HOW HE GOT ITCH UP OF YOU AND I CAUGHT HIS ATTENTION WILL HE TURN INTO A MONSTER? WHO KNOWS?
RUNNIES WILL BE BOILED BY EATING BREAD EVERYDAY IF THEY DON'T HAVE SOUP ONCE IN A WHILE
THAT'S THE WAY YOU TAME MALES
YOU HAVE TO GIVE HIM THE COLD TREATMENT SOMETIMES
EHEK!

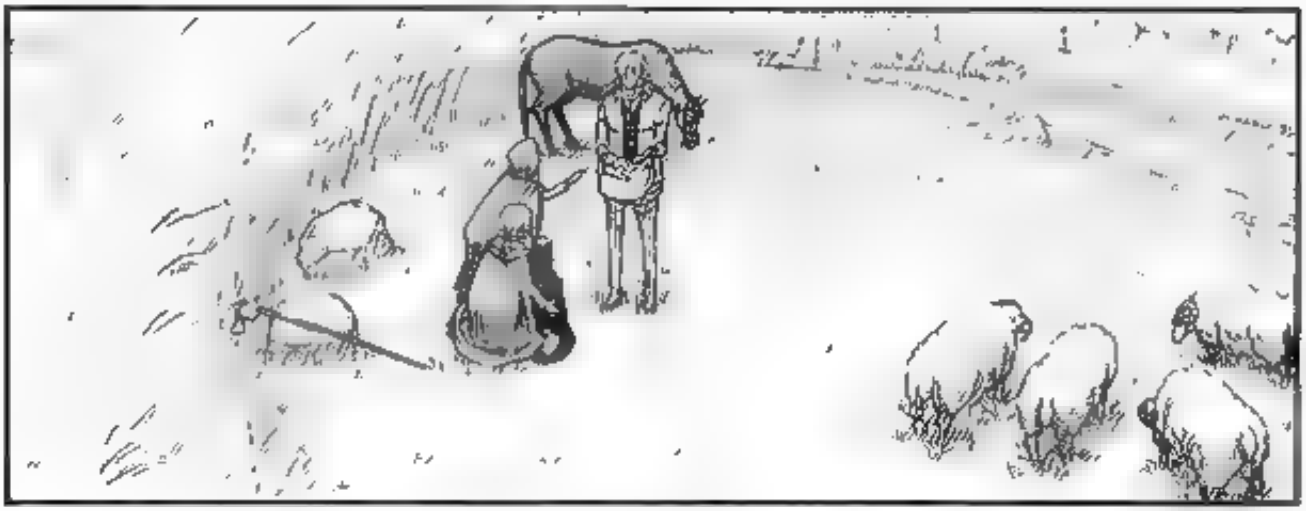
OKAY
GOOD LUCK WITH
THAT
WOOL-
THANKS FOR
YOUR ADVICE,
MISS HORO
I'LL AS YOU SAY IF
ERIK'S SHOWERING HABIT
GETS OUT OF
PLACE
BUT..

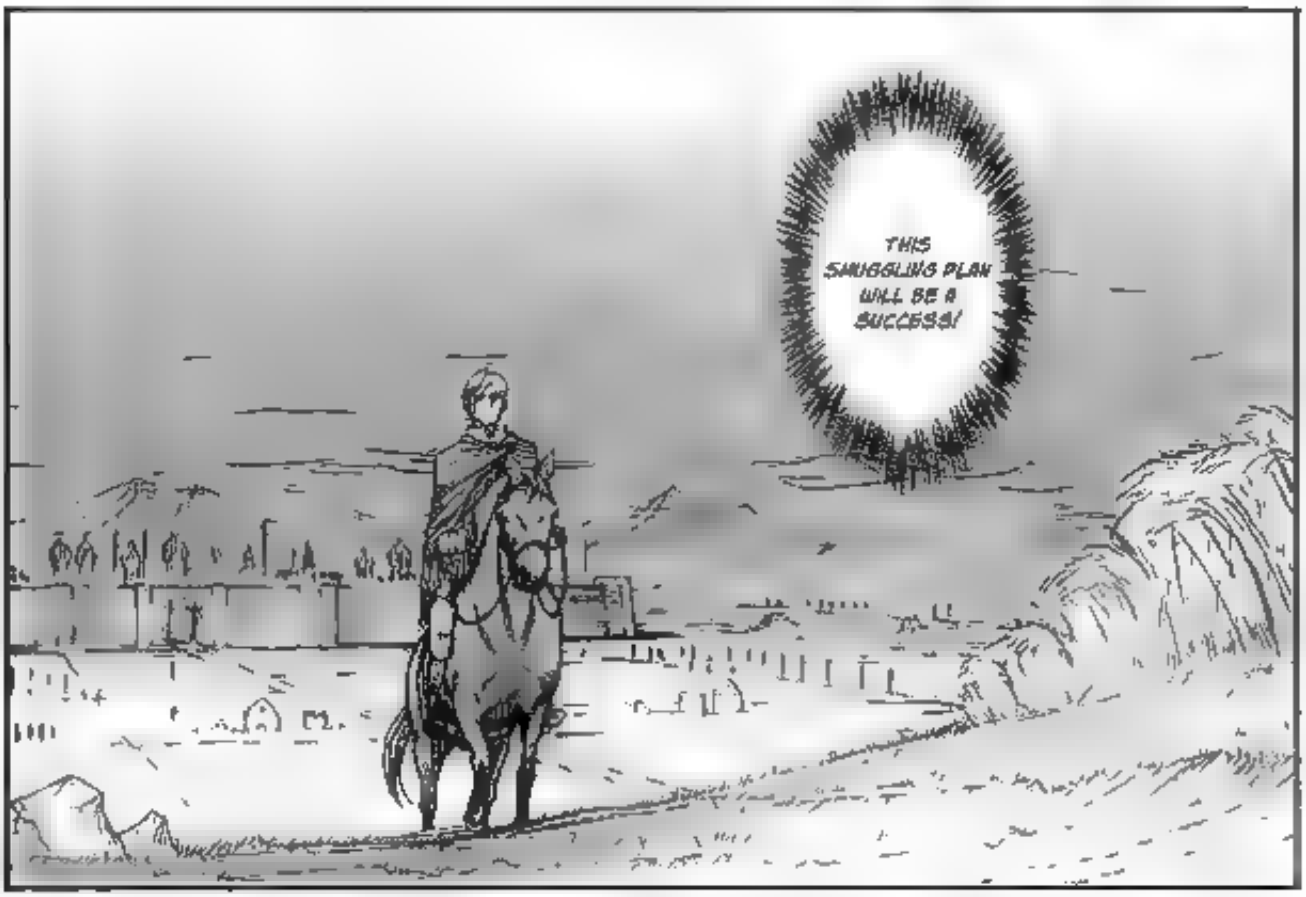
I'D LIKE TO SPOIL HIM ALL I CAN FOR NOW

!

NO MATTER HOW OUR PLAN WILL TURN OUT.

IT'S INEVITABLE
FOR ME TO KEEP MY JOB
AS A SHEPHERD.




THIS SMUGGLING PLAN WILL BE A SUCCESS!

NEXT WILL BE CARRYING THIS HOME NICE AND EASY AND WE'LL HAVE TO LET THE SHEEP DEVOUR ALL ACCORDING TO THE SITUATION
WHATEVER YOU SAID
HERE'S GOLD WITH A TOTAL WORTH OF 600 LUMONE COINS.

YES
AND THE MATTER REGARDING THE WAY TO HANDLE THE SHEEP YOU WILL PROCEED IT LIKE WHAT WE'D DISCUSSED. OKAY?
THAT'S YOUR JOB, MORA YOU'LL HAVE TO LEAD THE SHEEP THROUGH THE GATE

WE'LL BE DEPARTING EARLY IN THE MORNING, LET'S HOPE OUR FUTURE WILL BE AS BRIGHT AS TOMORROW'S DAWN!

IT'S REALLY COLD OUT HERE.
THE CAMPFIRE_
WASN'T EXPECTING MOST

!
IT'S GOING TO RAIN ANYTIME SOON.
IT'S WARMER THIS WAY
NOW I WISH TO RIDE THE HORSE AND BE BACK LONG BEFORE IT STARTS TO RAIN

THE FASTER WE MAKE IT BACK TO THE HOTEL THE BETTER
HOWEVER.
AND WE'LL BE HAVING SOUP AND BREAD BEFORE THE STOVES. HOW DOES THAT SOUND?
PERFECTION WHAT'S LEFT IS.
COMBING YOUR TAIL?

THIS STORM IS GETTING IN OUR WAY. THIS IS NOT WHAT I'D WISHED FOR.
EEK!

BEFORE WE MAKE A MOVE ON OUR PREY IT'S BETTER TO HAVE IT SURROUNDED SO THAT IT WILL NOT ESCAPE
WE'VE DONE FOR IF THE WOLVES BIT US HERE

SO IF THE SHEPHERD WANTS TO INVADE THE AREA BEING SURROUNDED BY THE WOLVES,
SHE HAVE TO STAND IN WHICH SHE CAN COUNTER-ATTACK ONE BY ONE

DO YOU THINK IT'LL WORK?
YOU'RE ASKING ME... WILL IT WORK OR NOT?
WHAT'S WRONG?
WELL...
I'VE TO TAKE BACK WHAT I SAID EARLIER

ENEK!
!?

BACK OFF

GRRROOOO
.....
WOOF

?

SHEPHERDESS?
IS EVERYTHING OKAY SHEPHERDESS?

EHEK!

WE HAVE TO GET OUT OF THIS FOREST AT ONCE
ALRIGHT

?
HEY...
PEOPLE...
WE'VE SAVED...
I'VE BEEN HEARING PEOPLE SAYING "YOUNG PEOPLE THESE DAYS."
WHAT ABOUT THE MONSTER?

THERE'S A HUMAN SCENT AROUND.

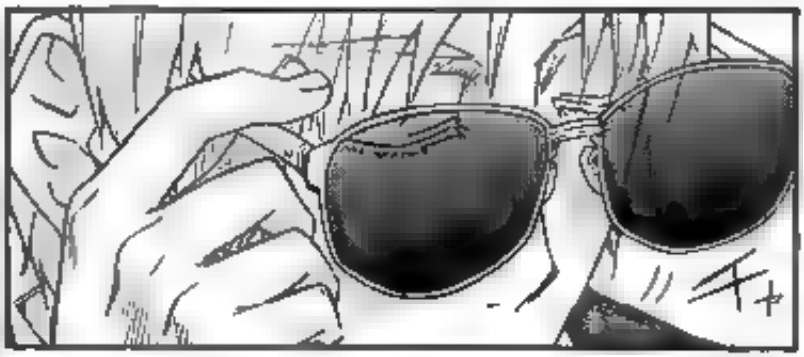
ASIDE FROM THE MEMBERS WHO PARTICIPATED, THERE WAS NO FURTHER INFORMATION MADE KNOWN TO PUBLIC. DESPITE OF THAT, THE CONCERT TICKETS WERE SOLD OUT MIRACULOUSLY IN NO TIME!
BUT OF COURSE, WE'RE TALKING ABOUT THE BAND FORMED BY THE GENIUS PRODUCER - MR LAWRENCE HERE! WELL WELL WELL, LOOKS LIKE THE CONCERT IS ABOUT TO START!
Bonus Track
けもおん!!!
MAY I ASK THE SECRET OF YOUR'S TO SECOUT THOSE GIRLS?
I COULDN'T ASKED MORE, THAT TORNANT WILL BE THE TIME OF MY LIFE!
WHAT'S THE BAND NAME?
MR. LAWRENCE! THE CONCERT IS FINALLY STARTING SOON, WAIT IT?
WOW, THE CROWD IS AMAZING! NOW, LET ME INTRODUCE YOU—
MARRY ME!
MISS HORO

A QUINTET OF TALENTED BEAUTY MUSICIANS,

SUPER
"S"ISTERS!

COULD YOU SHARE MORE DETAILS ABOUT THE NAMING?
WAS THE BAND NAME DECIDED BY YOU, MR LAWRENCE? I'M NOT TRYING TO BE RUDE, BUT THE BAND NAME "SELF" DOESN'T STAND OUT THAT MUCH... OR...

OH NO I'M SORRY, LET ME CORRECT THAT IT'S BECAUSE OF THEIR CHARACTERISTIC!



I'LL BE FRANK THEN. IT'S BECAUSE OF SEXUAL FETISHISM

FIRSTLY, HORO, THE GENIUS GUITARIST WHOM HAS THE MOST SKILLS!

NEXT, OUR BASSIST, DIANA, "THE ALCHEMIST OF VOICE"! A "SADIST WHO'S WILLING TO TRADE HER VOICE FOR TEMPTATION!

SHE'S CAPABLE TO SEDUCE BY USING HER SWEET APPEARANCE, AND TAKE A BITE WHEN YOU LET YOURGUARD DOWN, EASILY THE MOST "SADISTIC!

MISS HORO!

GASP

GASP

.....

EVE POLAND! WHAT'S AT THE OTHER SIDE OF MONEY? IS IT "S", OR IS IT NOBLE? OR EVEN "BOKUSHOJO"? NOBODY CARES!

T.N. "BOKUSHOJO" REFERS TO GIRL WHO USES "BOKU"

THE VILE GUITARIST, "ELISA OF THE UNDERGROUND LIBRARY" SHE'S THE "SPASTIC EDUCATOR" THAT EVEN HER CHIPPOOD FRIENDS WON'T BE ABLE TO BRACE THEMSELVES AND LOOK INTO HER EYES!
WHAT AM I DOING HERE?
LAST BUT NOT LEAST, NORA, WHO TRICKS THE SHEEP ON HER KEYBOARDS TO THE WORLD OF RHYTHM ENCHANTINGLY!
COME TO THINK OF IT, YOU'D DELIBERATELY STEPPED ON ME, DIDN'T YOU? THAT'S WHY YOU'RE HERE THE WAY YOU TREAT MAMMALS IS UNDOUBTEDLY SADISTIC.
WHY... ENEK?
YOU STEPPED ON ME, RIGHT?
I'M REALLY SORRY ENEK...
ANYWAY...
REGARDING THE PERFORMANCE TONIGHT, HORO WROTE ALL THE NEW SONGS BY HERSELF, IS THAT TRUE?

GREETINGS EVERYBODY ARE YOU ALL READY
THAT'S TRUE! I'M SURE YOU ALL WILL BE MOVED BY THE PASSIONATE BUT PURE DESIRE OF HER HEART
ONE!
TWO!
ONE!
TWO!
THREE!
FOUR!
AND NOW THE FIRST SONG
MEAT IS JUST LIKE RICE
BUT OF COURSE, THE LIFESTYLE SHE PURSUES MIGHT PREVENTS OUR HER OWN DESIRE.

HOW DID I EVEN GET INVOLVED?

AND SO... SUPER "S"ISTERS DISBANDED ON THAT VERY NIGHT.

狼と香辛料